

medion

Kurzanleitung

Guide de démarrage rapide

Korte handleiding

Guía rápida

Guida rapida

Quick start guide



Mikrowelle mit Grill und Heißluft

Four à micro-ondes avec grill et convection

Magnetron met grill en convection

Microondas con grill y convección

Microonde con grill e convezione

Microwave with grill and convection

MEDION MD 11493

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Kurzanleitung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	6
3.1.	Mikrowelle aufstellen und anschließen	6
3.2.	Brandgefahren vermeiden.....	9
3.3.	Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen.....	12
3.4.	Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten	13
3.5.	Gerät reinigen und pflegen	13
4.	Lieferumfang	14
5.	Geräteübersicht	15
6.	Vor dem ersten Gebrauch	17
6.1.	Erstreinigung des Gerätes.....	17
6.2.	Gerät aufstellen.....	17
6.3.	Zubehör einsetzen.....	18
6.4.	Grillrost verwenden.....	18
6.5.	Gerät leer aufheizen	19
6.6.	Uhrzeit einstellen	19
7.	Bedienung	20
7.1.	Garen mit Mikrowellenenergie	21
7.2.	Schnellstart.....	22
7.3.	Ende des Garvorgangs	22
8.	Technische Daten.....	23
9.	Entsorgung.....	23

1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



medion



Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.

Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



VORSICHT!

Gefahr durch heiße Oberflächen!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien.



Symbol für Wechselstrom



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Die Positionsnummern hinter den jeweiligen Gerätekomponenten im Text verweisen auf die Abbildung in Kapitel „5. Geräteübersicht“ auf Seite 15.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikrowelle darf nur zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwendet werden. Sie darf nicht im Freien verwendet werden!

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als für o. g. Zwecke übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

- Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

3.1. Mikrowelle aufstellen und anschließen



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung die Mikrowelle sowie das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, wenn sie oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter der Mikrowelle oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.

- Schließen Sie die Mikrowelle nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie die Mikrowelle schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Mikrowellenstrahlung

Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- **WARNUNG!** Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür, Türdichtungen oder am Türverschluss die Mikrowelle auf keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen. Nehmen Sie die Mikrowelle nicht mehr in Betrieb, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert wurde.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Nehmen Sie auf keinen Fall selbstständig Veränderungen an der Mikrowelle vor oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

-
- Entfernen Sie keine Abdeckungen im Innenraum der Mikrowelle oder die Innenfolie des Sichtfensters, da sonst Mikrowellenstrahlung austreten kann.
 - Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
 - Verwenden Sie die Mikrowelle nicht in feuchten Räumen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
 - Tauchen Sie die Mikrowelle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie die Mikrowelle nicht unter fließendes Wasser.
 - Schützen Sie die Mikrowelle gegen Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem. Sollte einmal Flüssigkeit ins Gerät eingedrungen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose. Lassen Sie das Gerät durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt überprüfen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen oder warten,
 - wenn Sie das Gerät auf- oder abbauen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - bei Gewitter.
 - Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen oder feuchten Händen.

**HINWEIS!****Möglicher Sachschaden!**

Es besteht Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung

- Stellen Sie die Mikrowelle auf eine ebene, stabile Fläche, die das Eigengewicht des Geräts samt dem Höchstgewicht der darin zubereiteten Nahrungsmittelmenge tragen kann.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.
- Stellen Sie die Mikrowelle nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.

3.2. Brandgefahren vermeiden**WARNUNG!****Explosionsgefahr!**

Wasser-/Öl-Mischungen können sich entzünden oder gar explodieren.

- Erhitzen Sie keine Mischung aus Wasser mit Öl oder Fett in der Mikrowelle.
- Tauen Sie kein gefrorenes Fett oder Öl in der Mikrowelle auf.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Mikrowelle. Für eine ausreichende Belüftung muss nach oben ein Abstand von 30 cm und an beiden Seiten 20 cm eingehalten werden (siehe **Abb. 3**). Der Mindestabstand vom Boden sollte 85 cm betragen.
- Platzieren Sie das Gerät mit der Rückwand gegen eine Wand.
- Verdecken oder verstopfen Sie keine Öffnungen an dem Gerät.
- Standfüße nicht entfernen.
- Die Mikrowelle ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Betreiben Sie die Mikrowelle nicht in einem Einbaumöbel oder in einem Schrank.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie die Mikrowelle nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Beaufsichtigen Sie die Mikrowelle grundsätzlich beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien wie Kunststoff- oder Papierbehältern.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr.
- Trocknen Sie im Gerät keine brennbaren Gegenstände (keine Speisen oder Kleidung, keine Heizkissen, Hausschuhe, Schwämme, feuchte Putzlappen und Ähnliches). Dies kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- Bereiten Sie mit dem Gerät keine alkoholhaltigen Speisen zu.
- Nutzen Sie das Gerät nicht zum Frittieren oder Öl erhitzen.

- Wenn Rauch abgegeben wird, schalten Sie das Gerät ab oder ziehen Sie den Stecker und halten Sie die Garraumtür geschlossen, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.
- Sobald Sie Funken oder Blitze bemerken, drücken Sie sofort die Taste **II** und ziehen Sie den Netzstecker. Prüfen Sie, ob sich metallische Gegenstände in oder an Lebensmitteln oder Geschirr befinden.
- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Popcorn-Verpackungen, die zum Herstellen von Popcorn in der Mikrowelle ausgezeichnet sind.
- Überschreiten Sie nie die vom Hersteller angegebenen Garzeiten.
- Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Garraum der Mikrowelle.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiß. Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung durch heiße Oberflächen.

- Nicht das Gehäuse berühren.
- Berühren von Heizelementen im Garraum vermeiden.
- Im Kombinationsbetrieb, Heißluftbetrieb oder Grillbetrieb dürfen Kinder wegen der vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Der Drehteller wird nach einem Garvorgang mit Grill sehr heiß! Unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe beim Entnehmen des Drehtellers aus dem Garraum verwenden.

3.3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen

- Erhitzen Sie keine Speisen oder Flüssigkeiten in fest verschlossenen Behältern! Diese können im Gerät explodieren oder beim Öffnen zu Verletzungen führen. Entfernen Sie bei verschließbaren Behältern, wie z. B. Babyflaschen, grundsätzlich den Deckel.
- In der Mikrowelle zubereitete Speisen werden ggf. ungleichmäßig heiß. Prüfen Sie vor dem Verzehr die Temperatur der erhitzten Speisen. Rühren Sie bei Babynahrung und Babyflaschen vor der Prüfung der Temperatur die Kindernahrung immer um oder schütteln Sie diese, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Erhitzen Sie Eier mit Schale oder ganze, hartgekochte Eier nicht in der Mikrowelle, da sie beim Garen und auch nach der Entnahme explodieren können. Erhitzen Sie Eier nur in speziell dafür vorgesehenem Mikrowellengeschirr.
- Ritzen Sie Lebensmittel mit geschlossener Haut, wie z. B. Tomaten, Würstchen, Auberginen oder ähnliche vor dem Garen an, um ein Platzen zu vermeiden.
- Beim Öffnen von Garbehältern (z. B. Popcorntüten, Dosen) tritt heißer Dampf aus. Halten Sie beim Öffnen die Öffnung immer vom Körper weg.
- Beim Öffnen der Garraumtür tritt heißer Dampf aus. Halten Sie Abstand.
- Während des Garvorgangs werden die Oberflächen der Mikrowelle, der Zubehöerteile sowie das Gargeschirr sehr heiß. Verwenden Sie Topfhandschuhe. Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen abkühlen.

3.4. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten in der Mikrowelle kann es zu sogenanntem Siedeverzug kommen, d. h., dass die Flüssigkeit bereits Siedetemperatur hat, ohne dass die beim Kochen typischen Dampfblasen auftreten. Bei Erschütterungen, wie sie z. B. bei dem Herausnehmen entstehen, kommt es dann zu einem plötzlichen Aufkochen der Flüssigkeit. Flüssigkeit kann schlagartig herausspritzen, deshalb ist bei dem Hantieren mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie keine hohen, schmalen Gefäße.
- Stellen Sie beim Erhitzen einen Stab aus Glas oder Keramik in das Gefäß, um ein verspätetes Aufkochen der Flüssigkeit zu verhindern. Warten Sie nach dem Erhitzen kurz ab, tippen Sie das Gefäß vorsichtig an und rühren Sie Flüssigkeit um, bevor Sie das Gefäß aus dem Garraum nehmen.

3.5. Gerät reinigen und pflegen

- Beachten Sie bei der Reinigung des Garraums sowie angrenzender Teile die Hinweise zur Reinigung, siehe „Reinigen und Pflegen“ in der Bedienungsanleitung.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
 - Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mikrowelle MD 11493
- Drehteller
- Drehstern
- Grillrost
- Kurzanleitung
- Bedienungsanleitung (als Download verfügbar, siehe „1. Informationen zu dieser Kurzanleitung“ auf Seite 4)

5. Geräteübersicht

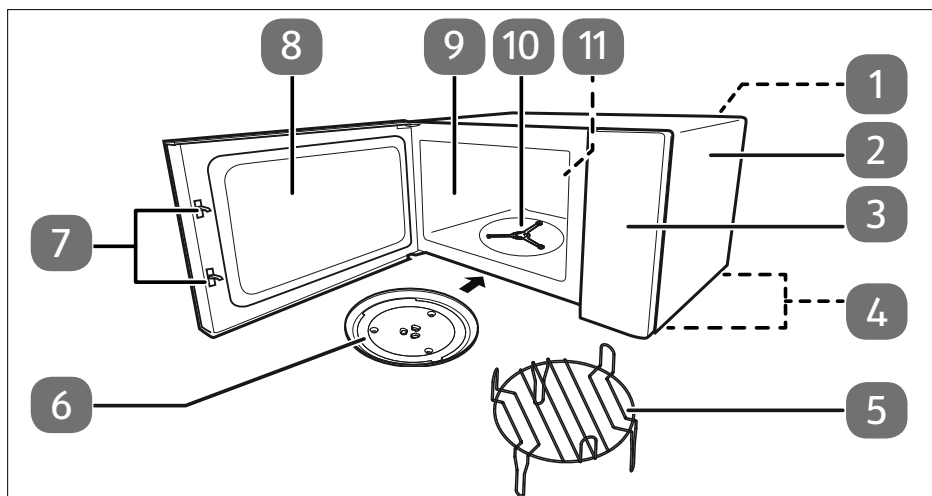


Abb. 1: Vorderansicht

1. Netzkabel mit Netzstecker (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
2. Gehäuse
3. Bedienelemente
4. Standfüße
5. Grillrost
6. Drehteller
7. Türverriegelung
8. Sichtfenster
9. Garraum
10. Rollenstern
11. Mica-Abdeckung des Magnetrons (NICHT ENTFERNEN!)

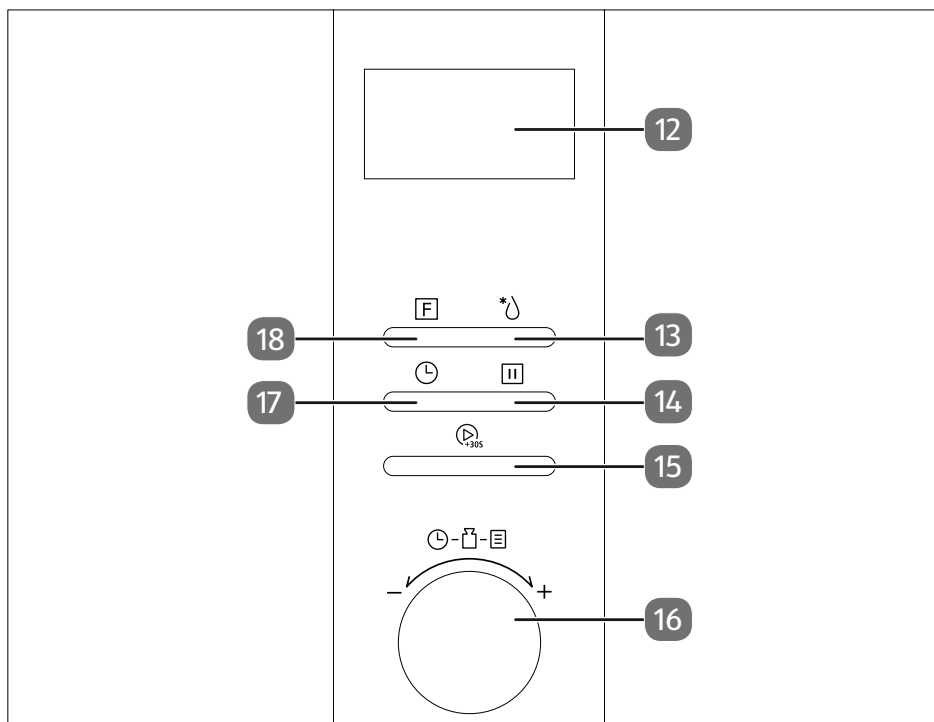


Abb. 2: Bedienelemente

12. Anzeigefeld für Garzeit, Leistung, Betriebszustand und Uhrzeit
13. Taste : Auftaubetrieb einstellen
14. Taste : Eingabe löschen oder Gerät zurück setzen
15. Taste : Eingabe bestätigen, Programm starten, Schnellstart (+30 Sekunden)
16. Drehschalter : Automatikprogramme einstellen, Garzeit/Gewicht eingeben
17. Taste : Zeit einstellen/Küchentimer einstellen
18. Taste : Funktion Mikrowellenbetrieb, Grillbetrieb, Kombinationsbetrieb oder Heißluftbetrieb einstellen

6. Vor dem ersten Gebrauch

6.1. Erstreinigung des Gerätes

- ▶ Zum Entfernen von Verpackungstaubresten und eventueller Fertigungsrückstände wischen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes den Innenraum und die Innenseite des Sichtfensters mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch aus.
- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt und trocknen Sie die Flächen anschließend vollständig ab.
- ▶ Reinigen Sie den Drehteller, Grillrost und den Drehstern in warmen Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und trocknen Sie die Teile vollständig ab.

6.2. Gerät aufstellen



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Die Mica-Abdeckung im Garinnenraum ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!

- ▶ Stellen Sie den Mikrowellenherd nicht auf:
 - in der Nähe von Wärmequellen,
 - in der Nähe von Radio- oder Fernsehgeräten,
 - in der Nähe von brennbaren Materialien,
 - an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an dem Nässe auftritt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien aus dem Gerät und von der Innenseite der Tür entfernt wurden.
- ▶ Für eine ausreichende Belüftung müssen die in Abbildung 3 dargestellten Abstände eingehalten werden. Der Abstandshalter an der Geräterückseite muss die Wand berühren. Er gewährleistet den korrekten Abstand beim Aufstellen der Mikrowelle.
- ▶ Die Standfüße dürfen nicht entfernt werden.
- ▶ Schließen Sie die Mikrowelle an eine gut erreichbare und jederzeit frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose an.

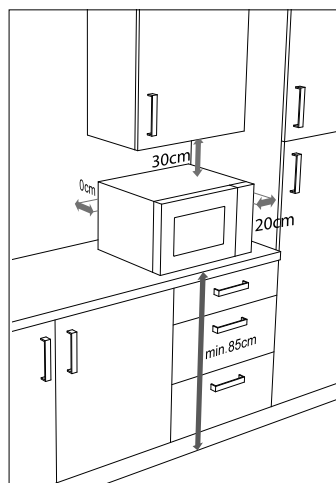


Abb. 3: Geräteabstand

6.3. Zubehör einsetzen

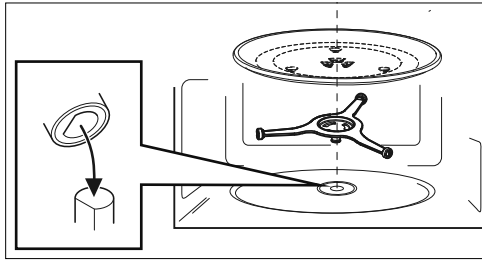


Abb. 4: Drehstern und Drehteller einsetzen

- ▶ Nehmen Sie die Mikrowelle nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzten Drehteller in Betrieb.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Antriebswelle korrekt in der Aussparung des Drehsternsteckt. Drehen Sie ggf. den Drehstern, bis er in der korrekten Position auf dem Garraumboden aufliegt.
- ▶ Legen Sie dann den Drehteller mittig auf den Drehstern (siehe Abb. oben), so dass die Stege des Drehtellers zwischen den Aussparungen am Drehstern liegen.

6.4. Grillrost verwenden

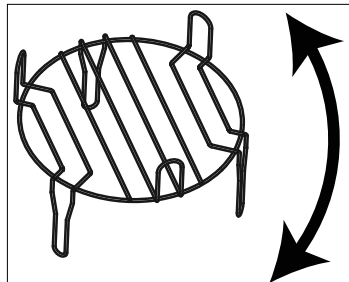


Abb. 5: Grillrosthöhe verstellen

Im Betrieb mit Grill können Sie den Grillrost in zwei Positionen verwenden:

- ▶ Stellen Sie den Grillrost mit den langen Standfüßen auf den Drehteller, wird die Speise schneller gebräunt, da sie näher am Heizelement des Grill liegt.
- ▶ Stellen Sie den Grillrost mit den kurzen Standfüßen auf den Drehteller, wird die Speise langsamer gebräunt, da sie weiter vom Heizelement des Grill entfernt ist.

6.5. Gerät leer aufheizen

Vor dem Verwenden der Mikrowelle muss das Gerät zunächst leer aufgeheizt werden, damit fertigungsbedingte Rückstände verdampfen können. Schalten Sie dazu das Gerät ohne Lebensmittel und ohne Zubehör wie im Folgenden beschrieben in der Betriebsart Grillbetrieb ein:

- ▶ Ziehen Sie am Türgriff, um die Tür zu öffnen und entnehmen Sie Verpackungen oder Zubehörteile aus dem Garraum.
Schließen Sie die Tür danach wieder.
- ▶ Drücken Sie die Taste **F** und drehen Sie den Drehregler bis im Anzeigefeld die Temperatur von **200 °C** angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eingabe zu bestätigen.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn, um eine Garzeit von 10 Minuten einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eingabe zu bestätigen und um den Heizvorgang zu starten.



Bei diesem ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung z. B. durch ein geöffnetes Fenster.

- ▶ Nach 10 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus. Warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät anschließend noch einmal mit einem feuchten Tuch von innen und trocknen Sie das Mikrowellengerät sorgfältig ab.

6.6. Uhrzeit einstellen

Wenn das Mikrowellengerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder die Spannungsversorgung unterbrochen war, zeigt das Anzeigefeld **0:00** an und die Uhrzeit muss eingestellt werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal.

Das Anzeigefeld zeigt **00:00** an und die Stundenanzeige blinkt.

- ▶ Drehen Sie den Drehregler, bis die korrekte Stunde im Anzeigefeld angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut.

Die Minutenanzeige blinkt.

- ▶ Drehen Sie den Drehregler, bis die korrekte Minute im Anzeigefeld angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder warten Sie ca. 60 Sekunden, ohne eine Taste zu betätigen, um Ihre Einstellungen zu bestätigen.

Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

7. Bedienung



In der Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zu allen Programmen und allen weiteren Funktionen:

- Auftauprogramm
- Heißluft-/Grill- und Kombinationsbetrieb
- Mehrere Garprogramme nutzen
- Automatisches Kochen und Garen
- Küchentimer



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder Mikrowellenstrahlung.

Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- Bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Tür oder am Türverschluss die Mikrowelle auf keinen Fall in Betrieb nehmen. In diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen.
- Mikrowelle nicht betreiben, wenn Objekte in der Tür eingeklemmt sind oder die Tür nicht sauber schließt.
- Falls eine Beschädigung vorliegt, nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service.

► Bereiten Sie die Lebensmittel vor:

Geeignet für die Zubereitung in der Mikrowelle eignen sich Geflügel- und Schweinefleisch, Hackfleisch sowie Fisch aller Art. Rind- und Wildfleisch dagegen wird in der Mikrowelle schnell zäh und ist daher nicht geeignet.

Bei der Zubereitung von Gemüse, Fleisch und Fisch, teilen Sie Gargut in möglichst gleich große Stücke.

► Ziehen Sie am Türgriff, um die Garraumtür zu öffnen.

► Stellen Sie die Lebensmittel in einem mikrowellengeeigneten Behälter mittig auf den Drehteller.

- ▶ Decken Sie die Speisen während des Koch- oder Garvorgangs mit einer mikrowelleneigneten Abdeckung ab. Durch das Abdecken werden Spritzer vermieden, außerdem wird das Essen gleichmäßiger gegart.
- ▶ Schließen Sie die Garraumtür, bis sie hörbar eingerastet ist.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit der Mikrowelle.

- Die Mikrowelle ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Gerät niemals ohne Drehteller und nicht ohne Lebensmittel im Garraum betreiben.



Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung z. B. durch ein geöffnetes Fenster.

7.1. Garen mit Mikrowellenenergie

Um nur mit Mikrowellenenergie zu garen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste **F**. Drehen Sie den Drehregler, um eine Energiestufe gemäß folgender Tabelle auszuwählen.

Anzeige im Anzeigefeld	Leistung (Watt)	Anwendungsbeispiele
P100	900 W	Schnelles Aufwärmen, Getränke erhitzen, Wasser kochen, Gemüse garen
P80	720 W	Kochen von Reis, Hackfleischgerichte, Hähnchen
P50	450 W	Langsames Kochen, Fisch garen, Suppen
P30	270 W	Auftauen, Butter schmelzen
P10	90 W	Warmhalten, Antauen von Speiseeis

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eingabe zu bestätigen.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Garzeit einzustellen.

Die längste Koch-/Garzeit beträgt 95 Minuten.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Eingabe zu bestätigen und um den Garvorgang zu starten.

Der Garvorgang startet. Die verbleibende Garzeit wird angezeigt.



Sie können jederzeit die Garzeit durch Drehen des Drehreglers verändern.

- ▶ Sollte das Gargut nach der abgelaufenen Zeit noch nicht ausreichend gegart/erwärmt sein, starten Sie den Vorgang erneut.

7.2. Schnellstart

Wenn Sie die Taste  drücken, ohne vorher eine Leistungsstufe einzustellen, wird das Garprogramm auf der höchsten Energiestufe (900 Watt) gestartet. Bei Automatikprogrammen und beim Auftauprogramm nach Gewicht ist diese Funktion nicht verfügbar.

- ▶ Drücken Sie die Taste  mehrfach, bis die gewünschte Garzeit im Anzeigefeld erscheint (je Tastendruck verlängert sich die Garzeit um 30 Sekunden).

Der Garvorgang startet sofort.

Bei laufendem Garvorgang können Sie die Garzeit mit jedem Druck auf die Taste  jeweils um 30 Sekunden verlängern.

Es ist eine Garzeit bis maximal 95 Minuten einstellbar.

7.3. Ende des Garvorgangs

Nach Ablauf eines jeden Garvorgangs ertönen Signaltöne und im Anzeigefeld wird wieder die Uhrzeit angezeigt. Der Garvorgang ist damit beendet.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Speisen bzw. die Behältnisse werden u. U. sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr.

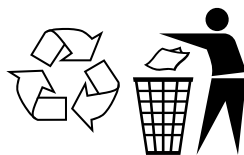
- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen aus dem Garraum nehmen.

8. Technische Daten

Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellkennung:	MD 11493
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung:	
Mikrowellenbetrieb:	1450 W
Grillbetrieb:	1000 W
Heißluftbetrieb	1680 W
Mikrowelle Ausgangsleistung:	900 W
Mikrowellen-Frequenz:	2450 MHz
Schutzklasse:	I
Gehäuse-Abmessungen (B x H x T):	ca. 47 x 42 x 28 cm
Nettogewicht:	ca. 14,6 kg
Durchmesser Drehteller:	ca. 28,8 cm

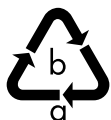


9. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Sommaire

1.	Informations concernant le présent guide de démarrage rapide	26
2.	Utilisation conforme.....	27
3.	Consignes de sécurité.....	28
3.1.	Installer et raccorder le four à micro-ondes.....	28
3.2.	Éviter tout risque d'incendie	31
3.3.	Consignes de sécurité spéciales concernant l'utilisation des micro-ondes.....	34
3.4.	Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides	35
3.5.	Nettoyage et entretien de l'appareil	35
4.	Contenu de la livraison.....	36
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	37
6.	Avant la première utilisation	39
6.1.	Premier nettoyage de l'appareil.....	39
6.2.	Installation de l'appareil	39
6.3.	Mise en place des accessoires	40
6.4.	Utiliser la grille.....	40
6.5.	Chauffage de l'appareil à vide	41
6.6.	Réglage de l'heure.....	41
7.	Utilisation.....	42
7.1.	Cuisson avec l'énergie micro-ondes.....	43
7.2.	Démarrage rapide	44
7.3.	Fin de la cuisson.....	44
8.	Caractéristiques techniques	45
9.	Recyclage	45

1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et remettez-les si vous les transmettez à des tiers, car ils font partie intégrante du produit.



Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.

Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.



DANGER !

Danger de mort imminente !



ATTENTION !

Les surfaces brûlantes présentent un risque !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Symbole de courant alternatif



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un cordon de raccordement fixe avec mise à la terre.



Les numéros de position derrière les composants de l'appareil se rapportent à la figure du chapitre « 5. Vue d'ensemble de l'appareil » en page 37.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Utilisation conforme

Le four à micro-ondes ne doit être utilisé que pour réchauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle appropriés. Il ne doit pas être utilisé en plein air !

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications ménagères similaires, p. ex.

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et d'autres secteurs commerciaux ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que celles susmentionnées, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

■ Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée.

-
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
 - Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3.1. Installer et raccorder le four à micro-ondes



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que le four à micro-ondes et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Si le four à micro-ondes ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, n'utilisez pas l'appareil.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il ne passe pas sous le four à micro-ondes, sur une surface chaude ou des arêtes tranchantes.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Branchez le four à micro-ondes uniquement sur une prise de courant réglementaire et protégée électriquement. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible s'il devait être nécessaire de débrancher rapidement le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure dû au rayonnement micro-ondes.

En cas d'endommagement de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout dommage du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.

- **AVERTISSEMENT !** En cas d'endommagement du boîtier, des caches, de la porte du four à micro-ondes, des joints de porte et/ou du verrouillage de la porte, ne mettez en aucun cas l'appareil en marche. Débranchez alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant de type F. Ne mettez plus le four à micro-ondes en marche tant qu'il n'a pas été réparé par un technicien spécialement formé à cet effet.
- **AVERTISSEMENT !** Excepté pour les techniciens spécialement formés à cet effet, il est dangereux pour quiconque d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation nécessitant le retrait d'un cache qui protège contre l'exposition aux rayons générés par l'énergie du micro-ondes.

-
- Ne modifiez en aucun cas le four à micro-ondes vous-même et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne qualifiée pour éviter tout danger.
 - Ne retirez pas les caches dans le four à micro-ondes ni le film interne de la vitre : risque de fuite de rayons micro-ondes.
 - Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires autorisés ou fournis par nos soins.
 - N'utilisez pas le four à micro-ondes dans des pièces humides : risque d'électrocution.
 - Ne plongez pas le four à micro-ondes dans l'eau ou tout autre liquide et ne le passez pas sous l'eau courante.
 - N'exposez pas le four à micro-ondes à des gouttes et à des projections d'eau. Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation éloignés des lavabos, des éviers, et autres installations comparables. En cas d'infiltration de liquide dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant de type F. Faites contrôler l'appareil par un atelier qualifié.
 - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant
 - lors du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil,
 - lors du montage ou du démontage de l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil.
 - en l'absence de surveillance,
 - en cas d'orage.
 - Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

**AVIS !****Dommage matériel possible !**

Toute installation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

- Installez le four à micro-ondes sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids de l'appareil à vide plus le poids maximum de la quantité d'aliments préparés.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement élevées ou basses,
 - Rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.
- Ne pas installer le four à micro-ondes à proximité de sources de chaleur.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Dans ce cas, placez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur.

3.2. Éviter tout risque d'incendie

**AVERTISSEMENT !****Risque d'explosion !**

Les mélanges d'eau et d'huile peuvent s'enflammer, voire exploser.

- Ne faites pas chauffer de mélange d'eau et de graisse ou d'huile dans le four à micro-ondes.
- Ne décongelez pas de graisse ou d'huile congelée dans le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque d'incendie.

- Ne posez aucun objet sur le four à micro-ondes. Pour garantir une aération suffisante, il faut prévoir une distance de 30 cm au-dessus du four à micro-ondes et de 20 cm de chaque côté (voir **fig. 3**). La distance par rapport au sol doit être de 85 cm minimum.
- Placez l'appareil de sorte que la paroi arrière soit tournée vers un mur.
- Ne couvrez et ne bouchez en aucun cas les ouvertures de l'appareil.
- Ne pas retirer les pieds.
- Le four à micro-ondes est conçu comme un appareil autonome. Ne l'utilisez pas dans un meuble encastré ou dans une armoire.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne faites pas fonctionner le four à micro-ondes avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Surveillez toujours le four à micro-ondes pendant le réchauffement ou la cuisson d'aliments dans des matériaux inflammables tels que des récipients en plastique ou papier.
- Utilisez le four à micro-ondes uniquement pour chauffer des aliments adaptés dans des récipients et de la vaisselle adaptés.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire sécher des objets inflammables (aliments ou vêtements, coussins chauffants, pantoufles, éponges, chiffons humides ou autres objets similaires). Cela pourrait provoquer des blessures, une inflammation ou même un incendie.

- N'utilisez pas l'appareil pour préparer des aliments contenant de l'alcool.
- N'utilisez pas l'appareil pour faire frire des aliments ou pour faire chauffer de l'huile.
- En cas de dégagement de fumée, éteignez l'appareil ou débranchez la fiche d'alimentation et maintenez la porte du four à micro-ondes fermée afin d'étouffer d'éventuelles flammes.
- Dès que vous remarquez des étincelles, des éclairs ou même des flammes, appuyez immédiatement sur la touche **II** et débranchez la fiche d'alimentation. Vérifiez si des objets métalliques se trouvent dans ou sur les aliments ou la vaisselle.
- Utilisez exclusivement les emballages de popcorn disponibles dans le commerce et certifiés pour la production de popcorn au four à micro-ondes.
- Ne dépassez jamais les temps de cuisson indiqués par le fabricant.
- Ne stockez pas d'aliments ou d'autres objets dans le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

L'appareil et les pièces accessibles chauffent fortement pendant le fonctionnement. Les surfaces brûlantes présentent un risque de blessure par brûlure.

- Ne touchez pas le boîtier.
- Évitez de toucher les éléments chauffants dans le four.
- Si l'appareil fonctionne en mode Combiné, en mode Air chaud ou en mode Gril, en raison des températures très élevées, les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.
- Après un cycle de cuisson en mode Gril, le plateau tournant est brûlant ! Utilisez impérativement des maniques ou des gants résistants à la chaleur pour retirer le plateau tournant de la cavité du four à micro-ondes.

3.3. Consignes de sécurité spéciales concernant l'utilisation des micro-ondes

- Ne faites pas chauffer d'aliments ni de liquides dans des récipients hermétiquement fermés ! Ceux-ci pourraient éclater dans le four à micro-ondes ou causer des blessures au moment de les ouvrir. Enlevez systématiquement le bouchon des récipients qui se ferment tels que les biberons.
- Les aliments préparés au four à micro-ondes peuvent ne pas chauffer uniformément. Vérifiez la température des aliments chauffés avant de les consommer. Soyez particulièrement prudent avec les aliments pour bébés et les biberons : remuez ou secouez toujours l'aliment avant de vérifier sa température afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne chauffez pas au four à micro-ondes d'œufs avec coquille ou d'œufs durs entiers, ils risqueraient d'exploser pendant la cuisson ou une fois sortis du micro-ondes. Chauffez des œufs au four à micro-ondes uniquement dans de la vaisselle spéciale adaptée aux micro-ondes.
- Incisez la peau d'aliments tels que tomates, saucisses, aubergines ou autres aliments similaires avant de les cuire afin d'éviter qu'ils n'éclatent.
- De la vapeur chaude s'échappe lors de l'ouverture des récipients de cuisson (p. ex. sachets de popcorn, boîtes). Maintenez toujours l'orifice de ces récipients loin du corps lorsque vous les ouvrez.
- De la vapeur chaude s'échappe à l'ouverture de la porte du four à micro-ondes. Tenez-vous en éloigné.
- Pendant le cycle de cuisson, les surfaces du four à micro-ondes, des accessoires ainsi que la vaisselle deviennent très chauds. Utilisez des maniques. Laissez refroidir les pièces avant de les nettoyer.

3.4. Consignes de sécurité lors du réchauffement de liquides



ATTENTION !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure par brûlure.

- Tout liquide placé dans le four à micro-ondes peut chauffer au-delà de son point d'ébullition, c.-à-d. qu'il atteint déjà la température d'ébullition sans que les bulles de vapeur typiques à la cuisson n'apparaissent. En cas de secousses, p. ex. lorsque vous sortez le récipient du four à micro-ondes, le liquide peut alors se mettre à bouillir brusquement. Le liquide risque de gicler brusquement, il faut donc être prudent lors de la manipulation du récipient.
- N'utilisez pas de récipients hauts et étroits.
- Pour chauffer un liquide dans l'appareil, placez un bâtonnet en verre ou en céramique dans le récipient afin d'éviter que le liquide ne se mette à bouillir. Une fois le temps de chauffe écoulé, patientez quelques instants, touchez le récipient avec prudence et remuez le liquide avant de sortir le récipient du micro-ondes.

3.5. Nettoyage et entretien de l'appareil

- Respectez les consignes de nettoyage du four à micro-ondes ainsi que des pièces avoisinantes, voir « Nettoyage et entretien » dans la notice d'utilisation.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de blessure !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

■ Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

■ Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Four à micro-ondes MD 11493
- Plateau tournant
- Entraîneur de plateau
- Grille
- Guide de démarrage rapide
- Notice d'utilisation (disponible au téléchargement, voir « 1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide » en page 26)

5. Vue d'ensemble de l'appareil

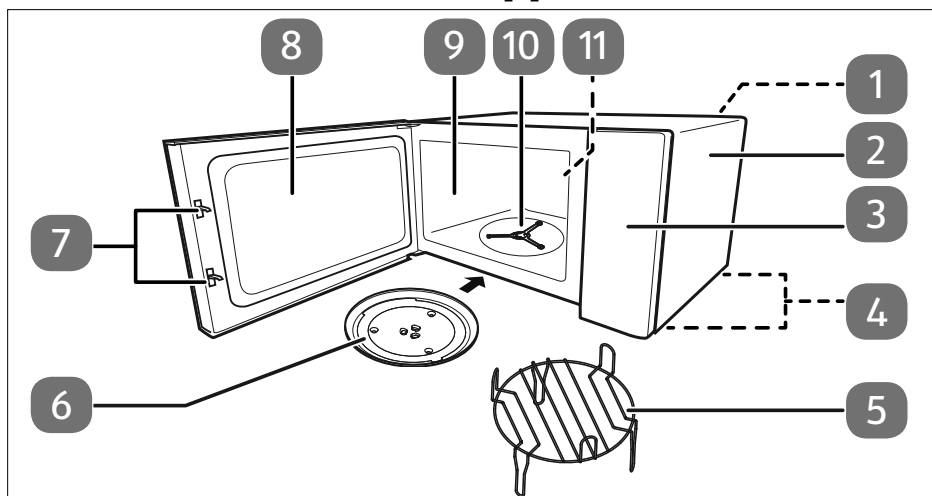


Fig. 1 : Vue de face

1. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation (au dos, non représenté)
2. Boîtier
3. Éléments de commande
4. Pieds
5. Grille
6. Plateau tournant
7. Verrouillage de la porte
8. Fenêtre
9. Four à micro-ondes
10. Étoile à roulettes
11. Cache Mica du magnétron (À NE PAS ENLEVER !)

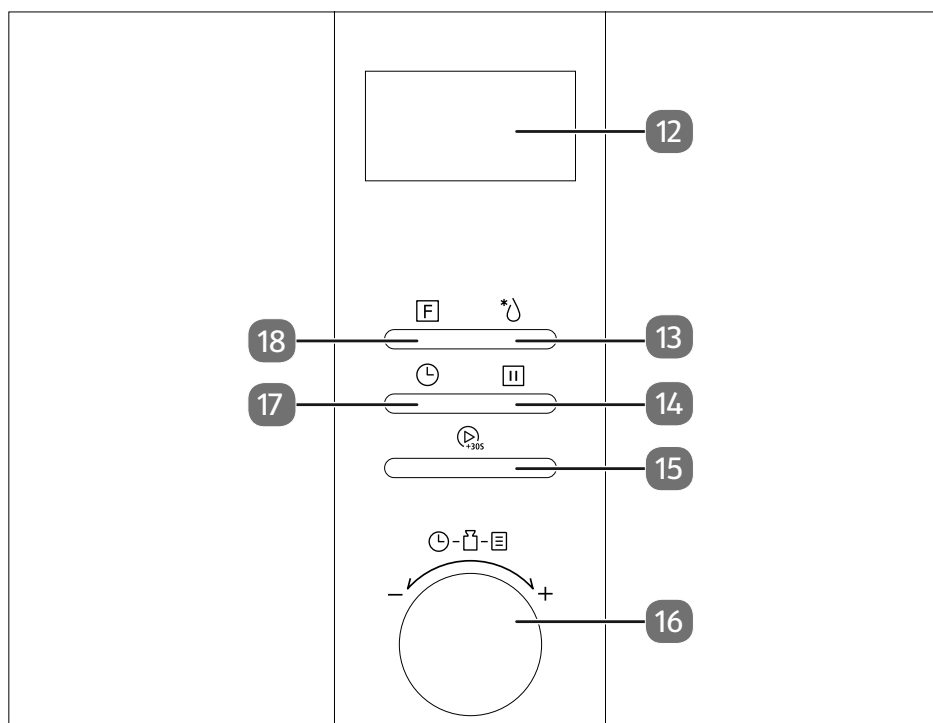


Fig. 2 : Éléments de commande

12. Champ d'affichage du temps de cuisson, de la puissance, de l'état de fonctionnement et de l'heure
13. Touche : réglage du dégivrage
14. Touche : suppression de la saisie ou réinitialisation de l'appareil
15. Touche : Confirmation de la saisie, démarrage d'un programme, démarrage rapide (+30 secondes)
16. Commutateur rotatif : réglage des programmes automatiques, saisie du temps de cuisson/poids
17. Touche : réglage de l'heure/réglage de la minuterie
18. Touche : réglage de la fonction mode micro-ondes, mode gril, mode combiné ou mode air chaud

6. Avant la première utilisation

6.1. Premier nettoyage de l'appareil

- ▶ Pour éliminer la poussière d'emballage et tout résidu de production éventuel, essuyez la cavité du four et la face intérieure de la vitre avec un chiffon doux légèrement humidifié avant la première utilisation de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil et séchez ensuite complètement les surfaces.
- ▶ Nettoyez le plateau tournant, la grille et l'étoile rotative dans de l'eau chaude additionnée d'un peu de produit vaisselle et séchez-les soigneusement.

6.2. Installation de l'appareil



AVIS !

Dommages matériels possibles !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Le cache en mica dans la cavité du four à micro-ondes ne fait pas partie de l'emballage et ne doit pas être retiré !

- ▶ Ne posez pas le four à micro-ondes :
 - à proximité de sources de chaleur,
 - à proximité d'appareils radio ou de télévision,
 - à proximité de matériaux combustibles,
 - à un endroit avec une forte humidité de l'air ou exposé à l'eau.
- ▶ Assurez-vous d'avoir bien retiré tous les matériaux d'emballage se trouvant dans l'appareil et sur la face intérieure de la porte du four à micro-ondes.
- ▶ Les distances illustrées dans la figure 3 doivent être respectées pour une ventilation suffisante. L'espaceur au dos de l'appareil doit toucher le mur. Il garantit la bonne distance lors de l'installation du four à micro-ondes.
- ▶ Les pieds ne doivent pas être enlevés.
- ▶ Branchez le four à micro-ondes sur une prise de courant de type F facilement accessible à tout moment.

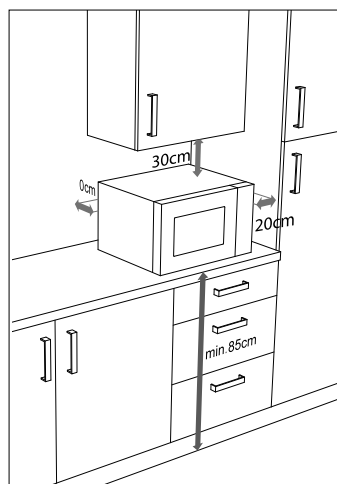


Fig. 3 : Distance entre les appareils

6.3. Mise en place des accessoires

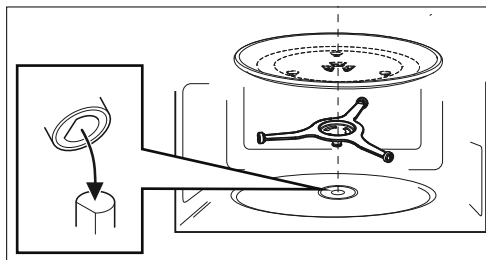


Fig. 4 : Utilisation de l'entraîneur de plateau et du plateau tournant

- ▶ N'utilisez pas le four à micro-ondes sans que le plateau tournant soit mis en place correctement.
- ▶ Vérifiez que l'arbre d'entraînement est correctement inséré dans l'évidement de l'étoile rotative. Si nécessaire, tournez l'étoile rotative jusqu'à ce qu'elle se trouve dans la position correcte sur le fond du four.
- ▶ Placez ensuite le plateau tournant au centre de l'étoile rotative (voir figure ci-dessus), de sorte que les rails du plateau se trouvent entre les logements de l'étoile rotative.

6.4. Utiliser la grille

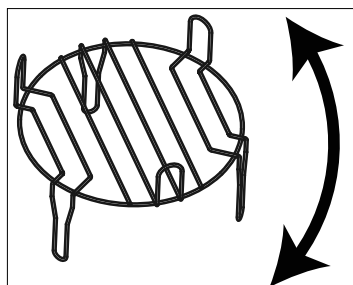


Fig. 5 : Réglage de la hauteur de la grille

Vous pouvez utiliser la grille sur deux positions lors du fonctionnement avec le gril.

- ▶ Si vous placez la grille avec les pieds longs sur le plateau tournant, les aliments doreront plus vite, puisqu'ils sont plus près de l'élément chauffant du gril.
- ▶ Si vous placez la grille avec les pieds courts sur le plateau tournant, les aliments doreront plus lentement, puisqu'ils sont plus éloignés de l'élément chauffant du gril.

6.5. Chauffage de l'appareil à vide

Avant la première utilisation, l'appareil doit tout d'abord être chauffé une fois à vide afin que les résidus de fabrication puissent s'évaporer. Allumez pour cela l'appareil en mode gril sans aliments, ni accessoires comme décrit ci-après :

- ▶ Tirez sur la poignée de porte pour ouvrir la porte et retirez les emballages ou les accessoires de l'espace de cuisson.
Refermez ensuite la porte.
- ▶ Appuyez sur la touche **F** et tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température de **200 °C** apparaisse dans le panneau d'affichage.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour confirmer la saisie.
- ▶ Tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler un temps de cuisson de 10 minutes.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour confirmer la saisie et pour démarrer le processus de chauffage.



Lors de ce premier chauffage, il est possible qu'une légère odeur se dégage. Les vapeurs sont inoffensives et se dissipent rapidement. Veillez à bien aérer la pièce, par exemple en ouvrant la fenêtre.

- ▶ L'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes. Attendez qu'il ait complètement refroidi.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, nettoyez à nouveau l'intérieur du four à micro-ondes avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement.

6.6. Réglage de l'heure

Lorsque le four à micro-ondes est mis sous tension pour la première fois, ou lorsque l'alimentation électrique a été interrompue, l'écran affiche **0:00** et l'heure doit être réglée.

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche .

Le champ d'affichage indique **00:00** et l'affichage de l'heure clignote.

- ▶ Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche .

L'affichage des minutes clignote.

- ▶ Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que les minutes correctes soient affichées sur le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou attendez env. 60 secondes sans appuyer sur aucune touche pour confirmer vos réglages.

L'heure est maintenant réglée.

7. Utilisation



Vous trouverez des informations détaillées sur tous les programmes et toutes les autres fonctions dans la notice d'utilisation.

- Programme de décongélation
- Mode Air chaud/Grill et Combiné
- Utilisation de plusieurs programmes de cuisson
- Cuisson/mijotage automatique
- Minuteur de cuisine



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il y a un risque de blessure par électrocution ou par rayonnement micro-ondes.

En cas d'endommagement de l'appareil, des rayons micro-ondes peuvent fuir et s'échapper de l'appareil. Tout dommage du cordon d'alimentation peut provoquer un choc électrique.

- En cas d'endommagement du boîtier, des caches, de la porte ou du verrouillage de la porte du four à micro-ondes, ne mettez en aucun cas l'appareil en marche. Débranchez alors immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant de type F.
- Ne faites pas fonctionner le four à micro-ondes si des objets sont coincés dans la porte ou si la porte ne ferme pas correctement.
- Si vous constatez un dommage, ne mettez pas le four à micro-ondes en marche, mais adressez-vous au SAV.

► Préparez les aliments :

Viande de volaille et de porc, viande hachée et poisson peuvent être préparés au four à micro-ondes. Viande de bœuf et de gibier par contre deviennent rapidement dures au four à micro-ondes et sont de ce fait déconseillées.

Pour la préparation de légumes, de viande et de poisson, coupez-les si possible en morceaux de taille identique.

- Tirez la poignée de porte pour ouvrir la porte de la cavité du four à micro-ondes.
- Posez les aliments dans un récipient adapté aux micro-ondes au centre du plateau tournant.

- ▶ Couvrez les aliments pendant la cuisson ou le mijotage avec un couvercle adapté au four à micro-ondes, pour éviter les éclaboussures et cuire les aliments de manière plus homogène.
- ▶ Fermez la porte du four à micro-ondes jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil présente un risque de dommage du four à micro-ondes.

- Le four à micro-ondes est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le plateau tournant et ne le faites jamais fonctionner à vide.



Lors du premier chauffage, il est possible qu'une légère odeur se dégage. Les vapeurs sont inoffensives et se dissipent rapidement. Veillez simplement à bien aérer la pièce, par exemple en ouvrant la fenêtre.

7.1. Cuisson avec l'énergie micro-ondes

Pour ne cuire qu'avec l'énergie micro-ondes, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche **[F]**. Tournez le bouton rotatif pour sélectionner un niveau d'énergie conformément au tableau ci-dessous.

Affichage dans le champ d'affichage	Puissance (watts)	Exemples d'application
P100	900 W	Réchauffer rapidement, chauffer des boissons, faire bouillir de l'eau, cuire des légumes
P80	720 W	Cuisson de riz, plats à base de viande hachée, poulet
P50	450 W	Cuisson lente, cuisson du poisson, soupes
P30	270 W	Décongeler, faire fondre du beurre
P10	90 W	Maintien au chaud, décongélation de crème glacée

- ▶ Appuyez sur la touche  pour confirmer la saisie.
- ▶ Tournez le bouton rotatif pour régler le temps de cuisson souhaité.

Le temps de cuisson maximal est de 95 minutes.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour confirmer la saisie et pour démarrer le processus de cuisson.

Le cycle de cuisson démarre. Le temps de cuisson restant s'affiche.



Vous pouvez modifier à tout moment le temps de cuisson à l'aide du bouton rotatif.

- ▶ Si les aliments ne sont pas suffisamment cuits/réchauffés une fois le temps écoulé, répétez l'opération.

7.2. Démarrage rapide

Si vous appuyez sur le bouton  sans régler au préalable un niveau de puissance, le programme de cuisson démarre au niveau de puissance le plus élevé (900 watts). Cette fonction n'est cependant pas disponible avec les programmes automatiques et le programme de décongélation en fonction du poids.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le temps de cuisson souhaité s'affiche dans le champ d'affichage (le temps de cuisson augmente de 30 secondes à chaque pression du bouton).

Le cycle de cuisson démarre immédiatement.

Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer sur le bouton  pour augmenter le temps de cuisson de 30 secondes.

Vous pouvez régler un temps de cuisson total allant jusqu'à 95 minutes.

7.3. Fin de la cuisson

À la fin de chaque cycle de cuisson, des signaux sonores retentissent et l'heure s'affiche de nouveau sur le champ d'affichage. Le cycle de cuisson est terminé.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les aliments et les récipients peuvent être très chauds. Il existe un risque de brûlure.

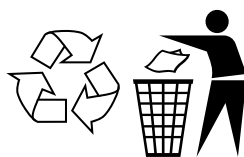
- Utilisez impérativement des maniques ou des gants résistants à la chaleur lorsque vous sortez les aliments du four à micro-ondes.

8. Caractéristiques techniques

Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	MD 11493
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	
Mode micro-ondes :	1450 W
Mode gril :	1000 W
Mode air chaud	1680 W
Puissance de sortie du four micro-ondes :	900 W
Fréquence des micro-ondes :	2 450 MHz
Classe de protection :	I
Dimensions extérieures (L x H x P) :	env. 47 × 42 × 28 cm
Poids net :	env. 14,6 kg
Diamètre du plateau tournant :	env. 28,8 cm



9. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :
1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un centre de collecte des déchets électriques et électroniques ou d'un centre de recyclage.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise locale de collecte des déchets ou à votre municipalité.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing op om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



Waar vind ik de volledige gebruiksaanwijzing?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hiernaast te scannen.

Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



VOORZICHTIG!

Gevaar door hete oppervlakken!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



Bij dit symbool wordt nuttige extra informatie over de montage of het gebruik gegeven.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



LET OP!

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen!



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Symbool voor wisselstroom



Symbool randaarde (bij veiligheidsklasse I)

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse I zijn elektrische apparaten die minimaal volledig zijn omgeven door basisisolatie en zijn uitgerust met een apparaatstekker met veiligheidscontact of een aansluitkabel met aarddraad.



De positienummers achter de betreffende componenten van het apparaat in de tekst verwijzen naar de afbeelding in hoofdstuk "5. Overzicht van het apparaat" op blz. 59.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

2. Gebruiksdoel

De magnetron mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van daarvoor geschikte levensmiddelen in daarvoor geschikte verpakkingen en serviesgoed. Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, bijvoorbeeld

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor de hierboven genoemde doeleinden kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

■ Houd er rekening mee dat bij gebruik van het toestel voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen.

-
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.
 - Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.

3.1. Magnetron opstellen en aansluiten



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer voor het eerste gebruik en na ieder gebruik de magnetron en de voedingskabel op beschadigingen.
- Neem de magnetron niet in gebruik wanneer deze of de voedingskabel zichtbare schade vertoont.

- Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet onder de magnetron door of over hete oppervlakken of langs scherpe randen loopt.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Sluit de magnetron alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat de stekker van de magnetron zo nodig snel uit het stopcontact kan worden gehaald.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door microgolfstraling. Bij beschadiging van het apparaat kan door een lekkage microgolfstraling naar buiten komen. Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- **WAARSCHUWING!** Bij beschadigingen van de behuizing, afdekkingen, de ovendeur, de afdichtingen van de deur of de deursluiting mag de magnetron in geen geval worden gebruikt. Trek in dat geval onmiddellijk het netsnoer aan de stekker uit het stopcontact. Gebruik de magnetron niet meer tot deze door een daarvoor opgeleide persoon is gerepareerd.
- **WAARSCHUWING!** Behalve voor personen die daarvoor zijn opgeleid, is het voor iedereen gevaarlijk om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarvoor een afdekking moet worden verwijderd die bescherming biedt tegen stralingsbelasting door microgolfenergie.

-
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan de magnetron aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf open te maken en/of te repareren.
 - Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
 - Verwijder geen afdekkingen in de binnenruimte van de magnetron of de folie aan de binnenzijde van het kijkvenster, omdat anders microgolven naar buiten kunnen komen.
 - Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
 - Gebruik de magnetron niet in vochtige ruimtes, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden.
 - Dompel de magnetron niet onder in water of andere vloeistoffen en houd de magnetron niet onder stromend water.
 - Bescherm de magnetron tegen druipt- en spatwater. Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Mocht er vloeistof in het apparaat terecht zijn gekomen, haal dan onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Laat het apparaat controleren door een professioneel reparatiebedrijf.
 - Trek de stekker uit het stopcontact
 - als u het apparaat reinigt of onderhoudt;
 - als u het apparaat monteert of demonteert;
 - als het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - als u het apparaat niet meer gebruikt;
 - wanneer er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
 - bij onweer.
 - Raak het apparaat en het netsnoer nooit met natte of vochtige handen aan.

**LET OP!****Mogelijke materiële schade!**

Er bestaat gevaar voor schade aan het apparaat door een verkeerde opstelling.

- Plaats de magnetron op een vlakke, stabiele ondergrond die het eigen gewicht van het apparaat plus het maximale gewicht van de hoeveelheid daarin te bereiden voedingsmiddelen kan dragen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.
- Plaats de magnetron niet in de buurt van warmtebronnen. Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.
- Plaats het apparaat op een hittebestendige onderlaag.

3.2. Brandgevaren vermijden**WAARSCHUWING!****Explosiegevaar!**

Mengsels van water en olie kunnen vlam vatten of zelfs exploderen.

- Verhit geen mengsel van water met olie of vet in de magnetron.
- Ontdooi in de magnetron geen bevroren vet of olie.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Gevaar voor brand door onjuist gebruik van het apparaat

- Zet geen voorwerpen op de magnetron. Voor voldoende ventilatie moet boven het apparaat een ruimte van 30 cm en aan beide zijken een ruimte van 20 cm worden vrijgehouden (zie **afb. 3**). De minimumafstand tot de grond is 85 cm.
- Zet het apparaat met de achterwand tegen een muur.
- Dek de openingen van het apparaat niet af en stop ze niet dicht.
- Verwijder de pootjes niet.
- De magnetron is bedoeld voor gebruik als vrijstaand apparaat. Gebruik de magnetron niet in een inbouwmeubel of een kast.
- Laat het apparaat niet ingeschakeld als er niemand bij is.
- Gebruik de magnetron niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.
- Houd altijd toezicht op de magnetron tijdens het verwarmen of koken van etenswaren in brandbare materialen zoals kunststof- of papieren bakjes.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van daarvoor geschikte levensmiddelen in geschikte verpakkingen en serviesgoed.
- Verhit geen brandbare voorwerpen (zoals voedsel of kleding, verwarmingskussens, pantoffels, sponzen, vochtige poetsdoeken, enz.) in de magnetron en probeer niet om deze in de magnetron te drogen. Dit kan tot letsel of brand leiden.
- Bereid met het apparaat geen alcoholhoudende etenswaren.
- Gebruik het apparaat niet om te frituren of olie te verhitten.

- Als er rook vrijkomt, schakel het apparaat dan uit of trek de stekker uit het stopcontact en houd de oven deur gesloten om eventuele vlammen te doven.
- Ziet u vonken of flitsen, druk dan onmiddellijk op de toets **II** en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of zich metalen deeltjes in of aan levensmiddelen of serviesgoed bevinden.
- Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare popcornverpakkingen waarop staat aangegeven dat ze bedoeld zijn voor het maken van popcorn in de magnetron.
- Overschrijd nooit de door de fabrikant aangegeven bereidingstijden.
- Bewaar geen levensmiddelen of andere voorwerpen in de ovenruimte van de magnetron.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Toegankelijke onderdelen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik heet worden. Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken.

- Raak de behuizing niet aan.
- Voorkom aanraking van de verwarmingselementen in de ovenruimte.
- Bij gebruik in de combinatiestand, de heteluchtstand en de grillstand mogen kinderen het apparaat vanwege de hoge temperaturen uitsluitend gebruiken onder toezicht van volwassenen.
- Het draaiplateau wordt bij gebruik van de grill zeer heet! Gebruik altijd pannenhouten of ovenwanten als u het draaiplateau uit de ovenruimte haalt.

3.3. Speciale veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van magnetrons

- Verhit geen etenswaren of vloeistoffen in goed gesloten verpakkingen! Deze kunnen in het apparaat exploderen of bij het openen letsel veroorzaken. Verwijder bij afsluitbare verpakkingen, zoals bijv. babyflessen, altijd het deksel.
- In de magnetron bereide gerechten worden mogelijk ongelijkmatig verwarmd. Controleer voor consumptie de temperatuur van de verhitte etenswaren. Roer bij babyvoeding en babyflessen voor controle van de temperatuur de kindervoeding steeds om of schud deze, om verbranding te vermijden.
- Verhit eieren met schaal of hele, hardgekookte eieren niet in de magnetron, omdat deze bij het verwarmen en ook na het verwijderen kunnen exploderen. Verhit eieren alleen in speciaal daarvoor bestemde magnetronschalen.
- Perforeer voedsel met een gesloten huid, zoals tomaten, worstjes, aubergines en dergelijke vóór het garen, om te voorkomen dat zij barsten.
- Bij het openen van magnetronverpakkingen (bijvoorbeeld popcornzakken en blikken) komt er hete stoom naar buiten. Houd bij het openen van de verpakking of het serviesgoed de opening altijd van u af.
- Bij het openen van de deur van de ovenruimte komt hete stoom naar buiten. Houd daarom afstand.
- Tijdens de bereiding worden de oppervlakken van de magnetron, de accessoires en het servies zeer heet. Gebruik ovenwanten. Laat het apparaat, de accessoires en de verpakking of het servies afkoelen voordat u deze reinigt.

3.4. Veiligheidsvoorschriften voor het verwarmen van vloeistoffen



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden.

- Bij het verwarmen van vloeistoffen in de magnetron kan zogenaamde kookvertraging optreden. Dat wil zeggen dat de vloeistof het kookpunt al heeft bereikt zonder dat de voor het koken typische bellen ontstaan. Vloeistof kan plotseling gaan koken door trillingen die ontstaan als bijvoorbeeld de vloeistof uit de magnetron wordt gehaald. Er kan dan ineens vloeistof naar buiten spuiten, daarom moet u voorzichtig omgaan met de verpakkingen.
- Gebruik geen hoge, smalle potten.
- Steek bij het verhitten een staaf van glas of keramiek in de container, om een vertraagd aan de kook komen van de vloeistof te voorkomen. Wacht na het verhitten even, tik voorzichtig tegen de container en roer de vloeistof om voordat u de container uit de ovenruimte pakt.

3.5. Apparaat reinigen en onderhouden

- Neem bij het schoonmaken van de ovenruimte en aangrenzende onderdelen de aanwijzingen voor reiniging in acht, zie "Reiniging en onderhoud" in de gebruiksaanwijzing.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

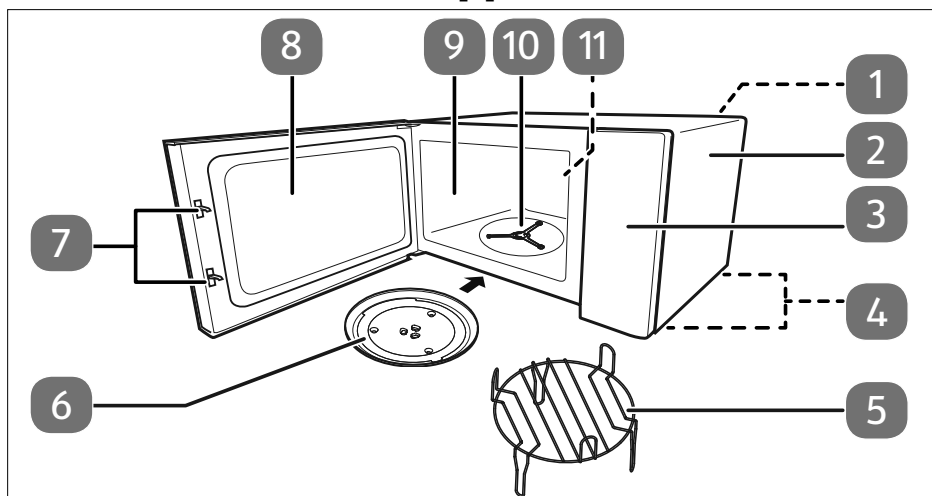
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

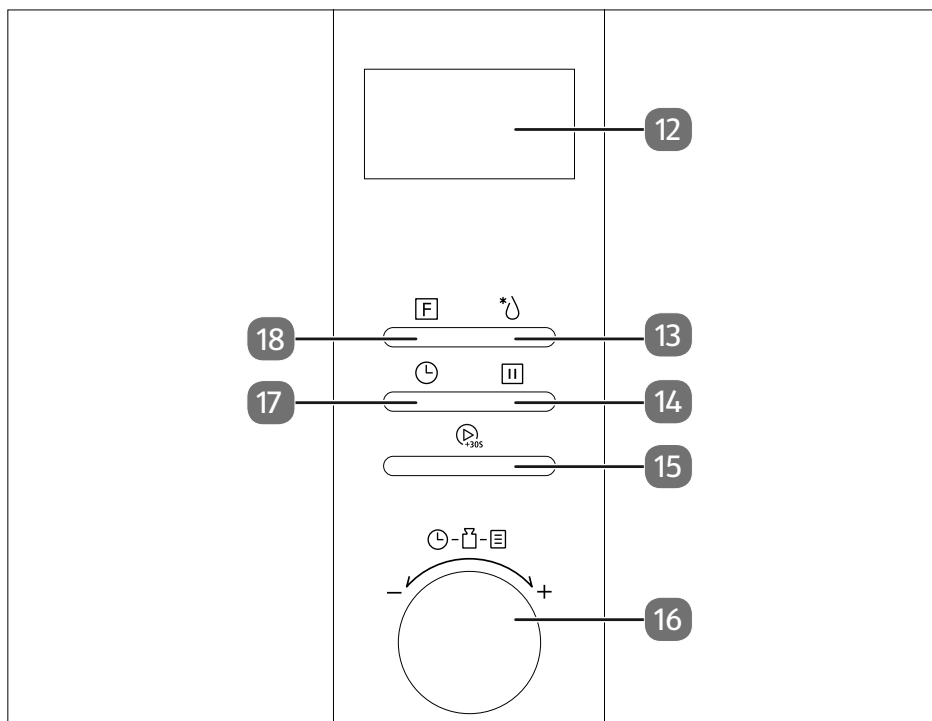
- Magnetron MD 11493
- Draaiplateau
- Meenemer
- Grillrooster
- Beknopte gebruiksaanwijzing
- Gebruiksaanwijzing (beschikbaar als download, zie "1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing" op blz. 48)

5. Overzicht van het apparaat



Afb. 1: Vooraanzicht

1. Netsnoer met stekker (aan de achterkant, niet weergegeven)
2. Behuizing
3. Bedieningselementen
4. Pootjes
5. Grillrooster
6. Draaiplateau
7. Deurvergrendeling
8. Kijkvenster
9. Ovenruimte
10. Draaiende ster
11. Mica-afdekking van de magnetron (NIET VERWIJDEREN!)



Afb. 2: Bedieningselementen

12. Display voor bereidingstijd, vermogen, stand en tijd
13. Toets : Ontdooistand instellen
14. Toets : Invoer wissen of het apparaat opnieuw instellen
15. Toets : Invoer bevestigen, programma starten, snelstart (+30 seconden)
16. Draaischakelaar --: Automatische programma's instellen, bereidingstijd/gewicht invoeren
17. Toets : Tijd instellen/keukentimer instellen
18. Toets : Magnetron-, grill- combi- of heteluchtstand instellen

6. Vóór het eerste gebruik

6.1. Apparaat voor het eerst reinigen

- ▶ Reinig de binnenkant van het apparaat en het kijkvenster aan de binnenkant vóór het eerste gebruik met een vochtige, zachte doek om achtergebleven stof van het verpakkingsmateriaal en eventuele materiaalresten van de fabricage te verwijderen.
- ▶ Let op dat er geen vloeistof in het apparaat terechtkomt en wrijf de oppervlakken vervolgens goed droog.
- ▶ Reinig het draaiplateau, het grillrooster en de meenemer in warm water met een beetje afwasmiddel en droog de onderdelen goed af.

6.2. Apparaat plaatsen



LET OP!

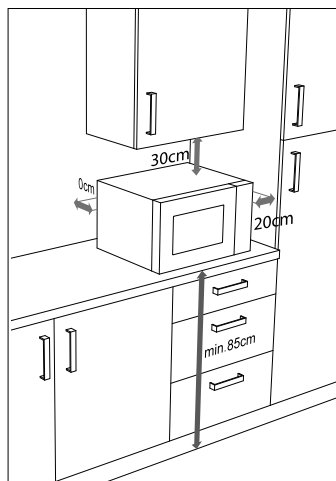
Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- De mica-afdekking in de ovenruimte is geen onderdeel van de verpakking en mag niet worden verwijderd!

- ▶ Zet de combimagnetron niet neer:
 - in de omgeving van warmtebronnen;
 - in de omgeving van radio- of televisietoestellen;
 - in de omgeving van brandbare materialen;
 - op een plaats met hoge luchtvochtigheid of waar er vochtige omstandigheden heersen.
- ▶ Controleer of al het verpakkingsmateriaal uit het apparaat en van de binnenkant van de deur is verwijderd.

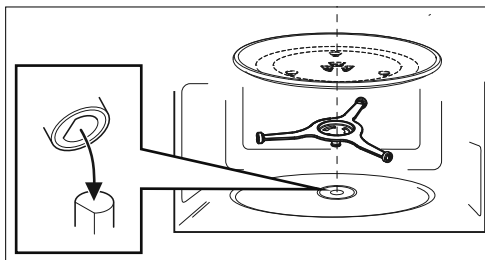
Voor voldoende ventilatie moeten de in afbeelding 3 weergegeven afstanden in acht worden genomen. De afstandshouder aan de achterkant van het apparaat moet de muur raken. Deze zorgt voor de correcte afstand bij het opstellen van de magnetron.



Afb. 3: Afstand van apparaat

- ▶ De pootjes mogen niet worden verwijderd.
- ▶ Sluit de magnetron aan op een goed bereikbaar geaard stopcontact dat altijd vrij toegankelijk is.

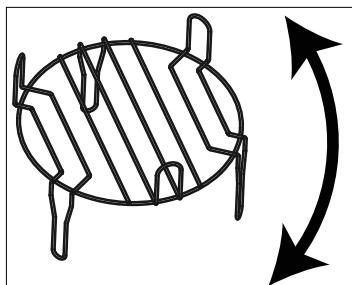
6.3. Accessoires plaatsen



Afb. 4: Meenemer en draaiplateau plaatsen

- ▶ Gebruik de magnetron alleen wanneer het draaiplateau op de juiste manier is aangebracht.
- ▶ Controleer of de aandrijfas correct in de uitsparing van de meenemer steekt. Draai eventueel de meenemer totdat deze in de juiste positie op de vloer van de ovenruimte staat.
- ▶ Plaats het draaiplateau vervolgens in het midden van de meenemer (zie bovenstaande afbeelding), zodat de groeven van het draaiplateau tussen de uitsparingen op de meenemer liggen.

6.4. Grillrooster gebruiken



Afb. 5: De hoogte van het grillrooster aanpassen

In de grillstand kunt u het grillrooster in twee posities gebruiken:

- ▶ Als u het grillrooster met de lange pootjes op het draaiplateau plaatst, wordt het gerecht sneller bruin omdat het zich dichterbij het verwarmingselement van de grill bevindt.
- ▶ Als u het grillrooster met de korte pootjes op het draaiplateau plaatst, wordt het gerecht langzamer bruin omdat het verder van het verwarmingselement van de grill is verwijderd.

6.5. Apparaat leeg verwarmen

Voordat de magnetron in gebruik wordt genomen, moet het apparaat eerst een keer leeg worden verwarmd, zodat achtergebleven resten van de fabricage kunnen verdampen. Zet het apparaat hiervoor zonder levensmiddelen en zonder accessoires in de grillstand, zoals hieronder beschreven:

- ▶ Trek aan de deurhendel om de deur te openen en haal de verpakking of accessoires uit de ovenruimte.
Sluit de deur vervolgens weer.
- ▶ Druk op de toets **F** en gebruik de draaiknop totdat in het display een temperatuur van **200 °C** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  om de invoer te bevestigen.
- ▶ Draai de draaiknop rechtsom om een bereidingstijd van 10 minuten in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om de invoer te bevestigen en om met verwarmen te starten.



Wanneer het apparaat voor het eerst wordt verwarmd, kan er een lichte geurvorming optreden. De dampen die hierbij vrijkomen, zijn onschadelijk en verdwijnen na korte tijd weer. Zorg voor voldoende ventilatie, bijvoorbeeld door een raam open te zetten.

- ▶ Na 10 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Wacht totdat het helemaal is afgekoeld.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact, reinig het apparaat vervolgens nog een keer met een vochtige doek en maak de magnetron goed droog.

6.6. Tijd instellen

Als de magnetron voor het eerst in gebruik wordt genomen of als de stroomvoorziening onderbroken is geweest, staat in het display **0:00** en moet de tijd worden ingesteld.

- ▶ Druk twee keer op de toets .

In het display staat **00:00** en de aanduiding voor uren knippert.

- ▶ Draai aan de draaiknop totdat het juiste uur in het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk opnieuw op de toets .

De aanduiding voor minuten knippert.

- ▶ Draai aan de draaiknop totdat de juiste minuut in het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets  of wacht circa 60 seconden zonder op een toets te drukken om de instellingen te bevestigen.

De tijd is nu ingesteld.

7. Bediening



Uitgebreide informatie over alle programma's en alle andere functies vindt u in de gebruiksaanwijzing:

- Ontdooiprogramma
- Hetelucht/grill- en combistand
- Meerdere bereidingsprogramma's gebruiken
- Automatisch koken en garen
- Keukenwekker



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door elektrische schokken en microgolfstraling.

Bij beschadiging van het apparaat kan door een lekkage microgolfstraling naar buiten komen. Beschadigingen van het netsnoer kunnen een elektrische schok veroorzaken.

- Bij beschadigingen aan de behuizing, de afdekkingen, de deur of de deursluiting mag de magnetron in geen geval worden gebruikt. Trek in dat geval onmiddellijk het netsnoer aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de magnetron niet als er voorwerpen vastgeklemd zitten tussen de deur of als de deur niet goed sluit.
- Gebruik de magnetron niet als deze is beschadigd, maar neem contact op met het Service Center.

► **Bereid de levensmiddelen voor:**

Geschikt voor de bereiding in de magnetron zijn gevogelte en varkensvlees, gehakt en alle soorten vis. Rundvlees en wild worden echter in de magnetron snel taai en zijn daarom niet geschikt.

Bij de bereiding van groente, vlees en vis verdeelt u het gerecht in zo gelijk mogelijke stukken.

- Trek aan de deurhendel om de deur van de ovenruimte te openen.
- Plaats de levensmiddelen in een voor de magnetron geschikte container op het midden van het draaiplateau.

- ▶ Dek de gerechten tijdens het koken of garen af met een voor de magnetron geschikte afdekking. Door het afdekken wordt spatten voorkomen. Bovendien wordt het gerecht gelijkmatiger gaar.
- ▶ Sluit de deur van de ovenruimte totdat deze hoorbaar vastklikt.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

De magnetron kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- De magnetron is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenshuis worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen met draaiplateau en alleen wanneer zich levensmiddelen in de ovenruimte bevinden.



Wanneer het apparaat voor het eerst wordt opgewarmd, kan er een lichte geurvorming optreden. De dampen die hierbij vrijkomen, zijn onschadelijk en verdwijnen na korte tijd weer. Zorg voor voldoende ventilatie, bijv. door een raam open te zetten.

7.1. Garen met microgolfenergie

Om alleen te garen met microgolfenergie, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Druk op de toets **F**. Draai aan de draaiknop om een vermogen te selecteren aan de hand van de onderstaande tabel.

Aanduiding op display	Vermogen (watt)	Toepassingen
P100	900 W	Snel opwarmen, dranken verwarmen, water koken, groente bereiden
P80	720 W	Koken van rijst, gerechten met gehakt, kip
P50	450 W	Langzaam koken, vis bereiden, soep
P30	270 W	Ontdooien, boter smelten
P10	90 W	Warmhouden, zacht maken van consumptie-ijs

- ▶ Druk op de toets  om de invoer te bevestigen.
- ▶ Draai aan de draaiknop om de gewenste bereidingstijd in te stellen.

De maximale bereidingstijd bedraagt 95 minuten.

- ▶ Druk op  om de invoer te bevestigen en om met de bereiding te starten.

De bereiding begint. De resterende bereidingstijd wordt weergegeven.



U kunt de bereidingstijd altijd veranderen door aan de draaiknop te draaien.

- ▶ Als het gerecht na de verstreken tijd nog niet voldoende gaar/warm is, start het proces dan opnieuw.

7.2. Snelstart

Als u op de toets  drukt zonder eerst het vermogen in te stellen, wordt de bereiding gestart met het hoogst mogelijke vermogen (900 watt). Bij automatische programma's en bij het ontdooiprogramma op basis van gewicht is deze functie niet beschikbaar.

- ▶ Druk net zo vaak op de toets  totdat de gewenste bereidingstijd wordt weergegeven (telkens wanneer u op de toets drukt, wordt de bereidingstijd met 30 seconden verlengd).

De bereiding begint direct.

Ook terwijl een programma wordt uitgevoerd, kunt u de bereidingstijd door het steeds opnieuw indrukken van de toets  telkens met 30 seconden verlengen.

Er kan een bereidingstijd tot maximaal 95 minuten worden ingesteld.

7.3. Einde van de bereiding

Na afloop van het bereidingsproces klinkt een geluidssignaal en verschijnt de tijd weer in het display. Daarmee is de bereiding beëindigd.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Gerechten, verpakkingen of serviesgoed worden soms erg heet. U kunt brandwonden oplopen.

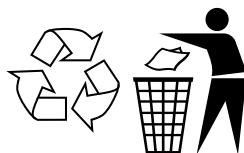
- Gebruik daarom altijd pannenhappen of ovenwanten als u gerechten uit de ovenruimte haalt.

8. Technische gegevens

Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modelaanduiding:	MD 11493
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen:	
Magnetronstand:	1450 W
Grillstand:	1000 W
Heteluchtstand	1680 W
Uitgangsvermogen magnetron:	900 W
Microgolffrequentie:	2450 MHz
Veiligheidsklasse:	I
Afmetingen behuizing (b x h x d):	ca. 47 x 42 x 28 cm
Nettogewicht:	ca. 14,6 kg
Diameter draaiplateau:	ca. 28,8 cm

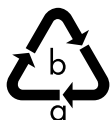


9. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het product aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

Índice

1.	Información acerca de esta guía breve	70
2.	Uso conforme a lo previsto	71
3.	Indicaciones de seguridad	72
3.1.	Instalación y conexión del microondas.....	72
3.2.	Evitar el riesgo de incendio	75
3.3.	Indicaciones especiales de seguridad para el uso del microondas ..	78
3.4.	Indicaciones de seguridad para el calentamiento de líquidos.....	79
3.5.	Limpieza y mantenimiento del aparato.....	79
4.	Volumen de suministro	80
5.	Vista general del aparato	81
6.	Antes del primer uso	83
6.1.	Primera limpieza del aparato	83
6.2.	Colocación del aparato	83
6.3.	Colocación de los accesorios	84
6.4.	Uso de la rejilla del grill	84
6.5.	Calentamiento del aparato vacío	85
6.6.	Ajuste de la hora	85
7.	Manejo.....	86
7.1.	Cocinado con energía microondas.....	87
7.2.	Inicio rápido	88
7.3.	Fin del proceso de cocción	88
8.	Datos técnicos.....	89
9.	Eliminación.....	89

1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



medion



¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.

¿Cómo me pongo en contacto con el servicio de asistencia técnica?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ATENCIÓN!

Peligro por superficies calientes.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



Este símbolo le ofrece información adicional útil sobre el montaje o el funcionamiento.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas UE.



Símbolo de corriente alterna



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)

Los aparatos eléctricos de la clase de protección I son aparatos que disponen al menos de un aislamiento básico continuo y un enchufe con contacto de puesta a tierra o un cable de conexión fijo con conductor de puesta a tierra.



Los números de posición detrás del correspondiente componente del aparato en el texto hacen referencia a la figura en el capítulo «5. Vista general del aparato» en la página 81.

DE
FR
NL
ES
IT
EN

2. Uso conforme a lo previsto

El microondas solo debe utilizarse para calentar comida apta para ello en vajilla y recipientes apropiados. ¡No debe utilizarse a la intemperie!

Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

En caso de uso comercial o uso para otros fines distintos a los indicados arriba, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

- Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA USOS FUTUROS!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

3.1. Instalación y conexión del microondas



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el microondas o en el cable de alimentación.
- No ponga en marcha el microondas si este o el cable de alimentación presentan daños visibles.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado y que no pase por debajo del microondas, sobre superficies calientes o aristas vivas.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.

- Conecte el microondas solo a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar accesible por si necesita desenchufar rápidamente el microondas en un momento dado.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones a causa de la radiación de microondas.

La radiación de microondas puede escaparse al exterior por una fuga debida a daños en el aparato. Si hay daños en el cable de alimentación, puede producirse una descarga eléctrica.

- ¡ADVERTENCIA! En caso de daños en la carcasa, las cubiertas, la puerta del espacio de cocción, las juntas de la puerta o el cierre, no ponga en marcha el microondas en ninguna circunstancia. En estos casos, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente con puesta a tierra tirando de la clavija de enchufe. No vuelva a poner en marcha el microondas antes de que una persona con la debida formación lo haya reparado.
- ¡ADVERTENCIA! Es peligroso para cualquier persona, excepto para las que estén debidamente capacitadas, realizar trabajos de mantenimiento o reparación que exijan retirar una cubierta de protección contra la carga de radiación producida por la energía de microondas.
- Nunca modifique el microondas por cuenta propia, ni abra o repare ningún componente del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.

-
- No retire ninguna cubierta del interior del microondas ni la lámina interior de la ventana, ya que, de hacerlo, puede escaparse la radiación de microondas.
 - Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
 - No utilice el microondas en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
 - No sumerja el microondas en agua ni otros líquidos, ni lo enjuague con agua corriente.
 - Proteja el microondas de gotas y salpicaduras de agua. Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el aparato, el cable de alimentación y la clavija de enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares. En caso de que haya penetrado líquido en el aparato, extraiga de inmediato la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra. Encargue la comprobación del aparato a un taller cualificado para ello.
 - Desenchufe el aparato de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato;
 - cuando monte o desmonte el aparato;
 - cuando el aparato se haya mojado o esté húmedo;
 - cuando ya no necesite el aparato;
 - cuando no lo esté vigilando;
 - en caso de tormenta.
 - Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos mojadas o húmedas.

**¡AVISO!****¡Posibles daños materiales!**

Existe peligro de daños en el aparato por una colocación inadecuada.

- Coloque el microondas sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso propio del aparato junto con el peso máximo de la cantidad de alimentos preparados en su interior.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llama abierta.
- No coloque el microondas cerca de fuentes de calor.

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor.

3.2. Evitar el riesgo de incendio

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de explosión!**

Las mezclas de aceite y agua pueden incendiarse e incluso explotar.

- No caliente ninguna mezcla de agua con aceite o grasa en el microondas.
- No descongele en el microondas grasa o aceite congelados.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Peligro de incendio por un uso inadecuado del aparato.

- No coloque objetos sobre el microondas. Para una ventilación suficiente, debe mantenerse una distancia de 30 cm por arriba y de 20 cm a cada lado (véase la **fig. 3**). La distancia mínima desde el suelo debe ser de 85 cm.
- Coloque el aparato con la pared trasera contra una pared.
- No cubra ni obstruya ningún orificio del aparato.
- No desmonte las patas.
- El microondas está diseñado como aparato de ubicación independiente. No ponga el microondas en funcionamiento dentro de un mueble empotrado ni en un armario.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- No utilice el microondas con un temporizador externo, ni con un sistema de control remoto independiente.
- Vigile siempre el microondas si va a calentar o cocinar alimentos en materiales inflamables como recipientes de papel o plástico.
- Este aparato solo debe utilizarse para calentar comida apta para ello en vajilla y recipientes apropiados.
- No seque en el aparato objetos inflamables (alimentos o ropa, almohadillas térmicas, zapatillas de estar por casa, esponjas, paños de limpieza húmedos o similares). Esto puede provocar lesiones, inflamaciones o un incendio.
- No prepare con el aparato alimentos que contengan alcohol.
- No utilice el aparato para freír ni para calentar aceite.

- Si sale humo, apague el aparato o desenchúfelo y mantenga cerrada la puerta del espacio de cocción para extinguir las llamas que se hayan podido formar.
- Si aprecia chispas o fogonazos, pulse de inmediato la tecla **II** y extraiga la clavija de enchufe. Compruebe si hay objetos metálicos en los alimentos o la vajilla.
- Utilice solo paquetes de palomitas convencionales aptos para la preparación de palomitas en el microondas.
- No exceda los tiempos de cocción indicados por el fabricante.
- No almacene alimentos ni otros objetos en el espacio de cocción del microondas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Durante el funcionamiento, el aparato y sus partes accesibles se calientan. Existe peligro de sufrir lesiones por quemaduras a causa de superficies calientes.

- No toque la carcasa.
- Evite tocar los elementos calefactores del espacio de cocción.
- En el modo combinado, de aire caliente o grill, los niños solo deben utilizar el aparato bajo supervisión de un adulto debido a las temperaturas que se producen.
- El plato giratorio se calienta mucho tras el proceso de cocinado con el grill. Utilice siempre agarradores de cocina o manoplas resistentes al calor cuando saque el plato giratorio del espacio de cocción.

3.3. Indicaciones especiales de seguridad para el uso del microondas

- ¡No caliente alimentos ni bebidas en recipientes herméticamente cerrados! Estos pueden explotar en el aparato o causar lesiones al abrirlos. En recipientes con tapa, como biberones, retire siempre la tapa.
- En algunos casos, los alimentos preparados en el microondas se calientan irregularmente. Antes de la ingesta, compruebe la temperatura de los alimentos calentados. En caso de alimentos para bebés o biberones, remueva bien o agite los alimentos antes de comprobar la temperatura para evitar quemaduras.
- No caliente en el microondas huevos con cáscara o cocidos, ya que pueden explotar durante la cocción o al sacarlos. Caliente huevos solo en recipientes para microondas diseñados especialmente para ello.
- Realice un corte en los alimentos con piel cerrada (como tomates, salchichas, berenjenas o similares) antes de su cocción para evitar que revienten.
- Al abrir recipientes de cocción (p. ej., bolsas de palomitas, botes) sale vapor caliente. Al abrirlos, mantenga siempre la abertura alejada del cuerpo.
- Al abrir la puerta del espacio de cocción sale vapor caliente. Mantenga cierta distancia.
- Durante el proceso de cocción, las superficies del microondas, los accesorios y los recipientes para cocinar se calientan mucho. Utilice manoplas de cocina. Antes de proceder a su limpieza, espere a que las piezas se enfrien.

3.4. Indicaciones de seguridad para el calentamiento de líquidos



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por quemaduras.

- Al calentar líquidos en el microondas se puede producir la llamada «ebullición retardada», es decir, el líquido ha alcanzado la temperatura de ebullición pero aún no han aparecido las típicas burbujas de ebullición. Al agitar el líquido, p. ej. cuando se saca del interior, puede producirse de repente la ebullición del mismo. El líquido puede salpicar de golpe, por lo que se ha de proceder con sumo cuidado al manejar el recipiente.
- No utilice recipientes estrechos y altos.
- Al calentar líquido, introduzca una varilla de cristal o cerámica en el recipiente para evitar una ebullición retardada. Espere brevemente después del calentamiento, toque con cuidado el recipiente y remueva el líquido antes de extraerlo del interior.

3.5. Limpieza y mantenimiento del aparato

- Al limpiar el espacio de cocción, así como las piezas contiguas, tenga en cuenta las indicaciones de limpieza (véase «Limpieza y mantenimiento» en el manual de instrucciones completo).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Microondas MD 11493
- Plato giratorio
- Estrella giratoria
- Rejilla del grill
- Guía breve
- Manual de instrucciones (disponible para su descarga en «1. Información acerca de esta guía breve» en la página 70)

5. Vista general del aparato

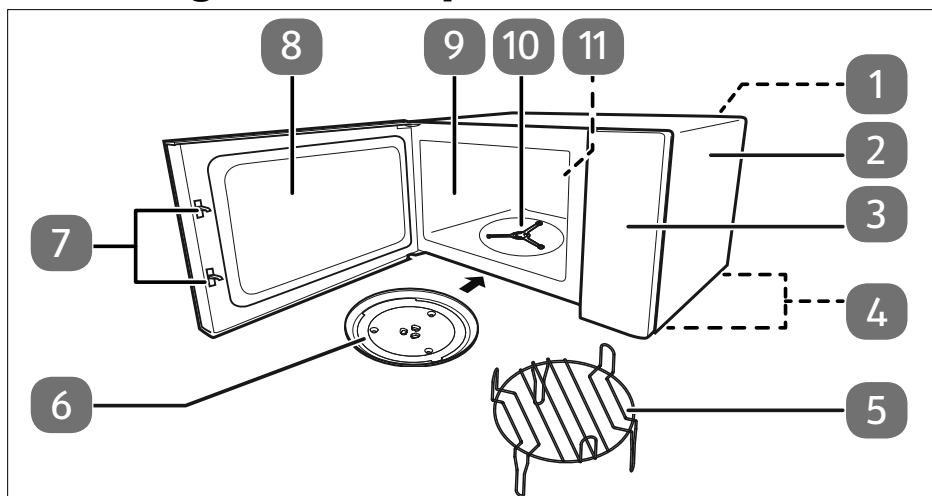


Fig. 1: Vista delantera

1. Cable de alimentación con clavija de enchufe (en la parte posterior; no aparece en la imagen)
2. Carcasa
3. Elementos de control
4. Patas
5. Rejilla del grill
6. Plato giratorio
7. Bloqueo de la puerta
8. Ventana
9. Espacio de cocción
10. Estrella giratoria
11. Cubierta de mica del magnetrón (¡NO RETIRAR!)

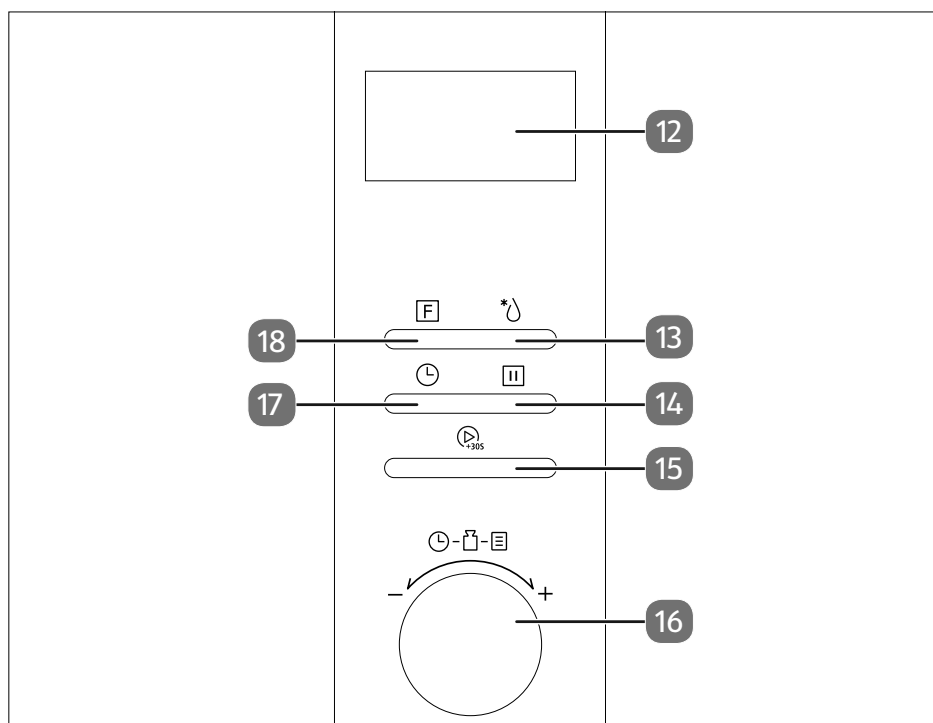


Fig. 2: Elementos de control

12. Panel de visualización del tiempo de cocción, la potencia, el estado de funcionamiento y la hora
13. Tecla : configurar el modo de descongelación
14. Tecla : borrar la selección o reiniciar el aparato
15. Tecla : confirmar la selección, iniciar programa, inicio rápido (+30 segundos)
16. Interruptor giratorio : configurar programas automáticos, introducir tiempo de cocción/peso
17. Tecla : ajustar tiempo/ajustar temporizador de cocina
18. Tecla : ajustar función modo microondas, modo grill, modo combinado o modo de aire caliente

6. Antes del primer uso

6.1. Primera limpieza del aparato

- ▶ Para retirar los restos de polvo del embalaje y posibles residuos de fabricación, limpie el espacio de cocción y la parte de dentro de la ventana con un paño suave ligeramente humedecido antes de utilizar el aparato por primera vez.
- ▶ Procure que no entren líquidos en el aparato y seque bien las superficies.
- ▶ Lave el plato giratorio, la rejilla del grill y la estrella giratoria con agua caliente y un poco de lavavajillas y seque bien las piezas.

6.2. Colocación del aparato



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- ¡La cubierta de mica que hay en el interior del espacio de cocción no es parte del embalaje y no debe retirarse!

- ▶ No coloque el horno microondas:
 - cerca de fuentes de calor;
 - cerca de aparatos de radio o televisión;
 - cerca de materiales combustibles;
 - en un lugar con una elevada humedad del aire o en el que se produzca humedad.
- ▶ Asegúrese de que todos los materiales de embalaje hayan sido retirados del aparato y del lado interior de la puerta.

Se deben observar las distancias indicadas en la figura 3 para asegurar una buena ventilación. El distanciador de la pared posterior del aparato debe tocar la pared. Garantiza que se mantiene la distancia correcta al colocar el microondas.

- ▶ No se deben retirar las patas.
- ▶ Conecte el microondas a una toma de corriente con puesta a tierra de libre acceso a la que se pueda llegar con facilidad.

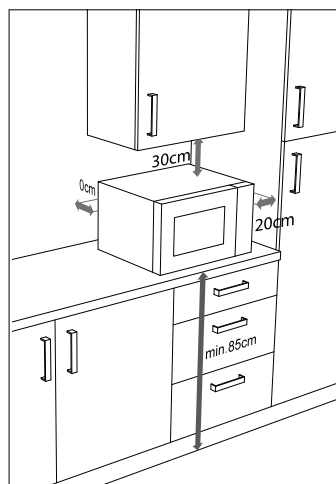


Fig. 3: Distancias de aparato

6.3. Colocación de los accesorios

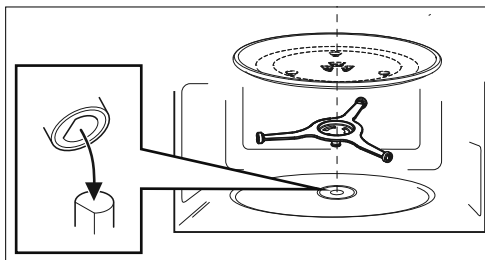


Fig. 4: Insertar la estrella giratoria y el plato giratorio

- ▶ No ponga en marcha el microondas sin haber colocado debidamente el plato giratorio.
- ▶ Compruebe que el eje de accionamiento está correctamente insertado en el hueco de la estrella giratoria. Si es necesario, gire la estrella giratoria hasta que quede en la posición correcta en la base del espacio de cocción.
- ▶ A continuación, coloque el plato giratorio en el centro de la estrella giratoria (véase la figura anterior), de modo que las barras del plato giratorio queden entre los huecos de la estrella giratoria.

6.4. Uso de la rejilla del grill

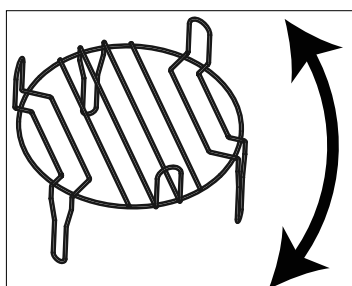


Fig. 5: Ajustar la altura de la rejilla del grill

En el funcionamiento con grill puede utilizar la rejilla del grill en dos posiciones.

- ▶ Si coloca la rejilla del grill con los pies de soporte largos sobre el plato giratorio, la comida se dorará más deprisa, ya que se halla más cerca del elemento de calentamiento del grill.
- ▶ Si coloca la rejilla del grill con los pies de soporte cortos sobre el plato giratorio, la comida se dorará más despacio, ya que se halla más lejos del elemento de calentamiento del grill.

6.5. Calentamiento del aparato vacío

Antes de usar el microondas, primero hay que calentar el aparato vacío para poder evaporar los restos que hayan podido quedar de la fabricación. Para ello, encienda el aparato sin alimentos y sin accesorios en el modo de grill tal y como se describe a continuación:

- ▶ Tire de la manilla de la puerta para abrirla y retire el embalaje o los accesorios del espacio de cocción.
Cierre la puerta.
- ▶ Pulse la tecla **F** y gire el regulador giratorio hasta que en el panel de visualización se muestre una temperatura de **200 °C**.
- ▶ Pulse la tecla **▶_{+30s}** para confirmar la selección.
- ▶ Gire el regulador giratorio en el sentido de las agujas del reloj para ajustar un tiempo de cocción de 10 minutos.
- ▶ Pulse la tecla **▶_{+30s}** para confirmar la selección y para iniciar el proceso de calentamiento.



Con el primer calentamiento se puede desprender un ligero olor. Estos vapores son inofensivos y desaparecen al cabo de poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación dejando, por ejemplo, una ventana abierta.

- ▶ Después de aproximadamente 10 minutos, el aparato se apagará automáticamente. Espere hasta que se haya enfriado por completo.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente y después vuelva a limpiar el aparato por dentro con un paño húmedo y seque bien el aparato microondas.

6.6. Ajuste de la hora

Cuando se utiliza el aparato microondas por primera vez, o en caso de que se haya cortado la alimentación de corriente, el panel de visualización mostrará **0:00** y se deberá ajustar la hora.

- ▶ Pulse dos veces la tecla **L**.

El panel de visualización muestra **00:00** y el indicador de las horas parpadea.

- ▶ Gire el regulador giratorio hasta que se muestre la hora correcta en el panel de visualización.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla **L**.

El indicador de los minutos parpadea.

- ▶ Gire el regulador giratorio hasta que se muestren los minutos correctos en el panel de visualización.
- ▶ Pulse la tecla **L** o espere aprox. 60 segundos sin pulsar nada para confirmar el ajuste.

Así quedará ajustada la hora.

7. Manejo



El manual de instrucciones contiene información detallada sobre todos los programas y las demás funciones:

- Programa de descongelación
- Modo aire caliente, grill y combinado
- Uso de varios programas de cocción
- Cocinar y cocer automáticamente
- Temporizador de cocina



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe peligro de sufrir lesiones por descarga eléctrica o radiación de microondas.

La radiación de microondas puede escaparse al exterior por una fuga debida a daños en el aparato. Si hay daños en el cable de alimentación, puede producirse una descarga eléctrica.

- En caso de daños en la carcasa, las cubiertas, la puerta o el cierre de la puerta, no ponga en marcha el microondas bajo ninguna circunstancia. En estos casos, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente con puesta a tierra tirando de la clavija de enchufe.
- No ponga en marcha el microondas si hay algún objeto atrapado en la puerta o si la puerta no cierra bien.
- En caso de que detecte algún daño, no utilice el microondas y diríjase al servicio de asistencia técnica.

► Prepare los alimentos:

Se puede preparar en el microondas carne de ave y de cerdo, carne picada y pescados de todo tipo. En cambio, para la carne de ternera y de caza no es apropiado el microondas porque queda correosa.

Para la preparación de verduras, carne y pescado divida los alimentos en trozos lo más homogéneos posible.

- Tire de la manilla para abrir la puerta del espacio de cocción.
- Coloque los alimentos en un recipiente apto para microondas en el centro del plato giratorio.

- ▶ Cubra los alimentos durante la cocción o el calentamiento con una tapadera adecuada para microondas. Al tapar la comida se evitan salpicaduras y la comida se cocina de manera más homogénea.
- ▶ Cierre la puerta del espacio de cocción, que debe encajar de forma audible.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el microondas por un uso inadecuado del mismo.

- El microondas está destinado al uso doméstico y no debe utilizarse a la intemperie.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato sin el plato giratorio o sin alimentos en el interior.



El primer calentamiento puede desprender un ligero olor. Estos vapores son inofensivos y desaparecen al cabo de poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación dejando, p. ej., una ventana abierta.

7.1. Cocinado con energía microondas

Proceda como se indica a continuación para cocinar solo con energía microondas:

- ▶ Pulse la tecla **[F]**. Gire el regulador giratorio para seleccionar un nivel de energía de acuerdo con la tabla siguiente.

Indicación en el panel de visualización	Potencia (vatios)	Ejemplos de aplicación
P100	900 W	Calentamiento rápido, calentar bebidas, hervir agua, cocinar verduras
P80	720 W	Cocer arroz, platos con carne picada, pollo
P50	450 W	Cocción lenta, cocinar pescado, sopas
P30	270 W	Descongelar, derretir mantequilla
P10	90 W	Mantener caliente, ablandar helados

- ▶ Pulse la tecla  para confirmar la selección.
- ▶ Gire el regulador giratorio para ajustar el tiempo de cocción deseado.

El tiempo de cocción más largo es de 95 minutos.

-
- ▶ Pulse la tecla  para confirmar la selección y para iniciar el proceso de cocción. El proceso de cocción se iniciará. Se muestra el tiempo de cocción restante.



Puede cambiar el tiempo de cocción en cualquier momento girando el regulador giratorio.

- ▶ Si transcurrido el tiempo ajustado, el alimento no se ha cocinado/calentado lo suficiente, inicie de nuevo el proceso.

7.2. Inicio rápido

Si pulsa la tecla  sin ajustar previamente un nivel de potencia, se iniciará el programa de cocción con el nivel máximo de energía (900 vatios). Esta función no está disponible con los programas automáticos y con el programa de descongelación según el peso.

- ▶ Pulse la tecla  varias veces hasta que aparezca el tiempo de cocción deseado en el panel de visualización (cada pulsación prolonga el tiempo de cocción en 30 segundos).

El proceso de cocción se iniciará de inmediato.

Con el programa de cocción en marcha puede prolongar el tiempo de cocción pulsando la tecla , incrementándose 30 segundos con cada pulsación.

Se puede ajustar un tiempo de cocción de hasta un máximo de 95 minutos.

7.3. Fin del proceso de cocción

Una vez terminado cada proceso de cocción suenan señales acústicas y aparece de nuevo la hora en el panel de visualización. Con ello habrá terminado el proceso de cocción.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

La comida o los recipientes pueden estar muy calientes en algunos casos. Existe peligro de sufrir quemaduras.

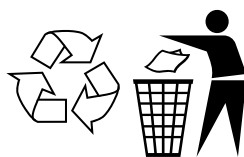
- Utilice siempre paños o manoplas resistentes al calor cuando extraiga la comida del espacio de cocción.

8. Datos técnicos

Dirección del proveedor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALEMANIA
Identificación del modelo:	MD 11493
Tensión nominal:	230 V~, 50 Hz
Potencia nominal:	
Modo microondas:	1450 W
Modo grill:	1000 W
Modo de aire caliente	1680 W
Potencia de salida de microondas:	900 W
Frecuencia de microondas:	2450 MHz
Clase de protección:	I
Dimensiones de la carcasa (An × Al × Pr):	47 × 42 × 28 cm aprox.
Peso neto:	aprox. 14,6 kg
Diámetro del plato giratorio:	aprox. 28,8 cm



9. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

Indice

1.	Informazioni relative a questa guida rapida	92
2.	Utilizzo conforme	93
3.	Indicazioni di sicurezza	94
3.1.	Posizionamento e collegamento del forno a microonde	94
3.2.	Misure di prevenzione antincendio.....	97
3.3.	Indicazioni di sicurezza specifiche per i forni a microonde	100
3.4.	Indicazioni di sicurezza relative al riscaldamento di liquidi.....	101
3.5.	Pulizia e cura dell'apparecchio	101
4.	Contenuto della confezione.....	102
5.	Panoramica del dispositivo.....	103
6.	Prima del primo utilizzo	105
6.1.	Prima pulizia dell'apparecchio	105
6.2.	Posizionamento del dispositivo	105
6.3.	Inserimento degli accessori.....	106
6.4.	Utilizzo della griglia	106
6.5.	Riscaldamento dell'apparecchio vuoto.....	107
6.6.	Impostazione dell'ora	107
7.	Funzionamento.....	108
7.1.	Cottura e riscaldamento con l'energia delle microonde.....	109
7.2.	Avvio rapido	110
7.3.	Fine del ciclo di cottura	110
8.	Dati tecnici	111
9.	Smaltimento.....	111

1. Informazioni relative a questa guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea riassuntiva delle istruzioni per l'uso complete.



AVVERTENZA!

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza. Per evitare danni a persone e cose, osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere sempre a portata di mano la documentazione e includerla con l'apparecchio in caso di cessione a terzi, poiché è parte integrante del prodotto.



medion



Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?

È possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete scansionando il codice QR riportato qui a lato.

Come posso contattare il servizio di assistenza?

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



ATTENZIONE!

Pericolo a causa di superfici molto calde!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Marchio CE

I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE.



Simbolo della corrente alternata



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



I numeri tra parentesi riportati nel testo dietro ai rispettivi componenti dell'apparecchio rimandano alla figura al capitolo "5. Panoramica del dispositivo" a pagina 103.

2. Utilizzo conforme

Il forno a microonde deve essere utilizzato soltanto per scaldare alimenti idonei all'interno di recipienti e stoviglie adeguati. Il forno a microonde non può essere utilizzato all'aperto!

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o in ambienti simili, come ad esempio

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi da quelli sopra descritti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

- L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

3.1. Posizionamento e collegamento del forno a microonde



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima del primo utilizzo e dopo ogni uso, verificare che il forno a microonde e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il forno a microonde in presenza di danni evidenti all'apparecchio stesso o al cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e che non passi sotto il forno a microonde, su superfici calde o spigoli vivi.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.

- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Collegare il forno a microonde esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente il forno a microonde dalla rete elettrica in caso di emergenza.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni causate dell'emissione di radiazioni a microonde

In caso di danni all'apparecchio potrebbe verificarsi una fuoriuscita di radiazioni a microonde. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.

- **AVVERTENZA!** Non utilizzare per nessun motivo il forno a microonde se l'involucro, i rivestimenti, lo sportello, le guarnizioni o il meccanismo di chiusura dello sportello risultano danneggiati. In tal caso, staccare immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica con messa a terra. Non mettere in funzione il forno a microonde finché non sarà stato riparato da un tecnico qualificato.
- **AVVERTENZA!** Eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di riparazione che richieda la rimozione di un rivestimento protettivo è pericoloso per chiunque, tranne che per il personale qualificato. Tali rivestimenti garantiscono infatti la protezione dalle radiazioni a microonde.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.

-
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
 - Non rimuovere i rivestimenti del vano del forno a microonde o la pellicola interna della finestrella per evitare che fuoriescano radiazioni a microonde.
 - Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
 - Non utilizzare il forno a microonde in locali umidi poiché potrebbe causare una scossa elettrica.
 - Non immergere il forno a microonde in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
 - Proteggere il forno a microonde da gocce o spruzzi d'acqua. Proteggerlo dal contatto con acqua o altri liquidi. Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili. Qualora nell'apparecchio sia penetrato del liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa con messa a terra. Fare controllare l'apparecchio da un centro di riparazione specializzato.
 - Scollegare la spina dalla presa di corrente:
 - quando l'apparecchio viene sottoposto a pulizia o manutenzione,
 - quando si monta o smonta l'apparecchio,
 - quando l'apparecchio è umido o bagnato,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio,
 - quando il dispositivo è lasciato incustodito,
 - in caso di temporale.
 - Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani umide o bagnate.

**AVVISO!****Possibili danni materiali!**

Un posizionamento scorretto può causare danni all'apparecchio.

- Posizionare il forno a microonde su una superficie piana e stabile in grado di sostenere il peso dell'apparecchio insieme al peso massimo degli alimenti in esso contenuti.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse;
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.
- Non posizionare il forno a microonde vicino a fonti di calore. Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.
- Posizionare l'apparecchio su una base insensibile al calore.

3.2. Misure di prevenzione antincendio**AVVERTENZA!****Pericolo di esplosione!**

Le miscele di acqua e olio possono infiammarsi o addirittura esplodere.

- Non scaldare nel forno a microonde miscele di acqua e olio o grasso.
- Non scongelare grasso o olio all'interno del forno a microonde.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio in caso di utilizzo improprio dell'apparecchio.

- Non posizionare alcun oggetto sopra il forno a microonde. Per garantire una ventilazione sufficiente, posizionare il forno a microonde lasciando 30 cm di spazio libero sopra l'apparecchio e 20 cm su entrambi i lati (vedere **Fig. 3**). Si consiglia di posizionare l'apparecchio a una distanza dal pavimento di almeno 85 cm.
- Posizionare l'apparecchio con il lato posteriore contro una parete.
- Non coprire né ostruire le aperture dell'apparecchio.
- Non rimuovere i piedini di appoggio.
- Il forno a microonde è un apparecchio indipendente. Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un mobile a incasso o di un armadio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare il forno a microonde con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.
- Non lasciare mai incustodito il forno a microonde quando viene utilizzato per scaldare o cuocere alimenti all'interno di contenitori infiammabili, ad esempio recipienti di plastica o carta.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto per riscaldare alimenti idonei all'interno di recipienti e stoviglie adeguati.
- Non utilizzare il forno a microonde per riscaldare o asciugare oggetti infiammabili (alimenti, capi d'abbigliamento, cuscini riscaldanti, pantofole, spugne, stracci bagnati e simili), poiché potrebbe provocare ferite, infiammazioni o incendi.
- Non utilizzare l'apparecchio per preparare pietanze contenenti alcool.
- Non utilizzare l'apparecchio per friggere o scaldare olio.

- In caso di emissione di fumo, spegnere l'apparecchio o staccare la spina dalla presa elettrica e tenere lo sportello dell'apparecchio chiuso al fine di soffocare eventuali fiamme.
- Se si notano scintille o archi elettrici, premere immediatamente il tasto **II** e staccare la spina dalla presa elettrica. Controllare se vi sono oggetti metallici negli alimenti o sulle stoviglie.
- Utilizzare esclusivamente le confezioni di popcorn reperibili in commercio, idonee alla preparazione di popcorn nel forno a microonde.
- Non superare mai i tempi di cottura indicati dal produttore.
- Non conservare alimenti o altri oggetti all'interno del vano di cottura del microonde.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Durante l'utilizzo, l'apparecchio e le parti accessibili si scaldano. Pericolo di scottature causate da superfici molto calde.

- Non toccare l'involucro dell'apparecchio.
- Evitare il contatto con elementi riscaldanti nel vano di cottura.
- In modalità combinata, in modalità aria calda o in modalità grill l'apparecchio può raggiungere temperature elevate: in questo caso, l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini è consentito solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Dopo un ciclo di cottura con il grill il piatto diventa rovente! Utilizzare sempre presine o guanti resistenti alle alte temperature per estrarre il piatto girevole dal vano di cottura.

3.3. Indicazioni di sicurezza specifiche per i forni a microonde

- Non riscaldare pietanze o liquidi in contenitori sigillati! Questi potrebbero esplodere all'interno dell'apparecchio o causare lesioni all'apertura dello sportello. Togliere sempre coperchi o tappi dai contenitori che ne sono provvisti, ad esempio i biberon.
- Le pietanze preparate nel forno a microonde spesso non si riscaldano in modo uniforme. Prima di consumare le pietanze riscaldate nel forno a microonde, verificarne la temperatura. Per evitare scottature, gli alimenti per la prima infanzia e il contenuto dei biberon vanno sempre mescolati o agitati prima di controllarne la temperatura.
- Non riscaldare nel forno a microonde uova con il guscio o uova sode intere, in quanto potrebbero esplodere durante la preparazione o dopo essere state estratte dal vano di cottura. Riscaldare le uova esclusivamente all'interno di stoviglie appositamente concepite per il forno a microonde.
- Prima di cuocere alimenti con la buccia, come pomodori, salicce, melanzane o simili, bucherellarli per evitare che scoppino.
- All'apertura dei contenitori di cottura (per es. buste di popcorn, scatolette) fuoriesce vapore molto caldo. Aprire tali contenitori tenendoli sempre lontano dal corpo.
- All'apertura dello sportello fuoriesce vapore molto caldo. Mantenersi a distanza.
- Durante la cottura le superfici del forno a microonde, gli accessori e le stoviglie si scaldano notevolmente. Utilizzare guanti da cucina. Prima della pulizia lasciare raffreddare i componenti.

3.4. Indicazioni di sicurezza relative al riscaldamento di liquidi



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature.

- I liquidi riscaldati nel forno a microonde possono presentare una cosiddetta ebollizione ritardata, ossia possono raggiungere la temperatura di ebollizione senza che si formino le bolle di vapore. Se il recipiente viene scosso, ad esempio quando lo si estrae dal vano di cottura, il liquido inizia improvvisamente a bollire. Il liquido può schizzare all'esterno improvvisamente, maneggiare pertanto il contenitore con cautela.
- Non utilizzare recipienti alti e stretti.
- Prima di riscaldare un liquido, inserire nel recipiente una bacchetta di vetro o ceramica per evitarne l'ebollizione ritardata. Al termine del riscaldamento, prima di estrarre il recipiente dal vano di cottura, attendere qualche secondo, picchiare delicatamente il recipiente con le dita e mescolare il liquido.

3.5. Pulizia e cura dell'apparecchio

- Per la pulizia del vano di cottura e delle parti adiacenti tenere presenti le indicazioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione" nelle istruzioni per l'uso complete.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Forno a microonde MD 11493
- Piatto girevole
- Stella girevole
- Griglia
- Guida rapida
- Istruzioni per l'uso (disponibili come download, vedere "1. Informazioni relative a questa guida rapida" a pagina 92)

5. Panoramica del dispositivo

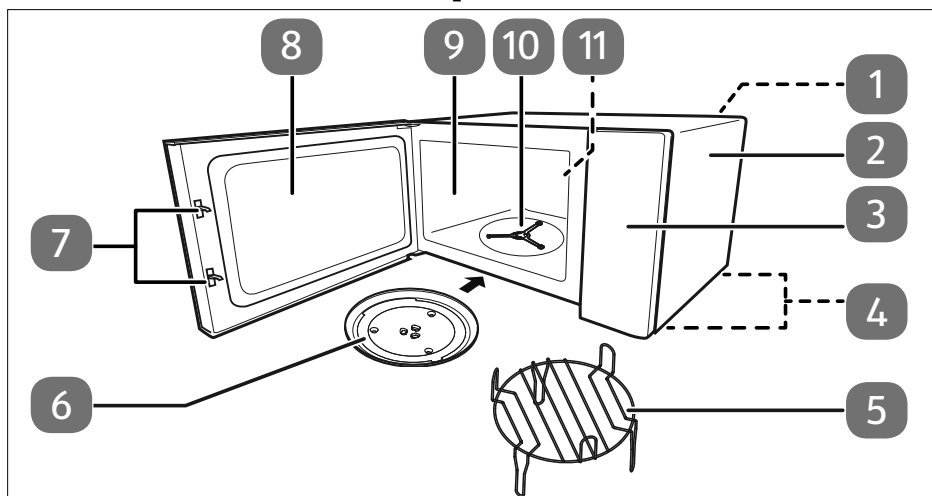


Fig. 1: Vista anteriore

1. Cavo di alimentazione con spina (sul lato posteriore, non raffigurato)
2. Involucro dell'apparecchio
3. Elementi di comando
4. Piedini d'appoggio
5. Griglia
6. Piatto girevole
7. Meccanismo di chiusura dello sportello
8. Finestrella
9. Vano di cottura
10. Stella girevole
11. Piastra di mica del magnetron (NON RIMUOVERLA!)

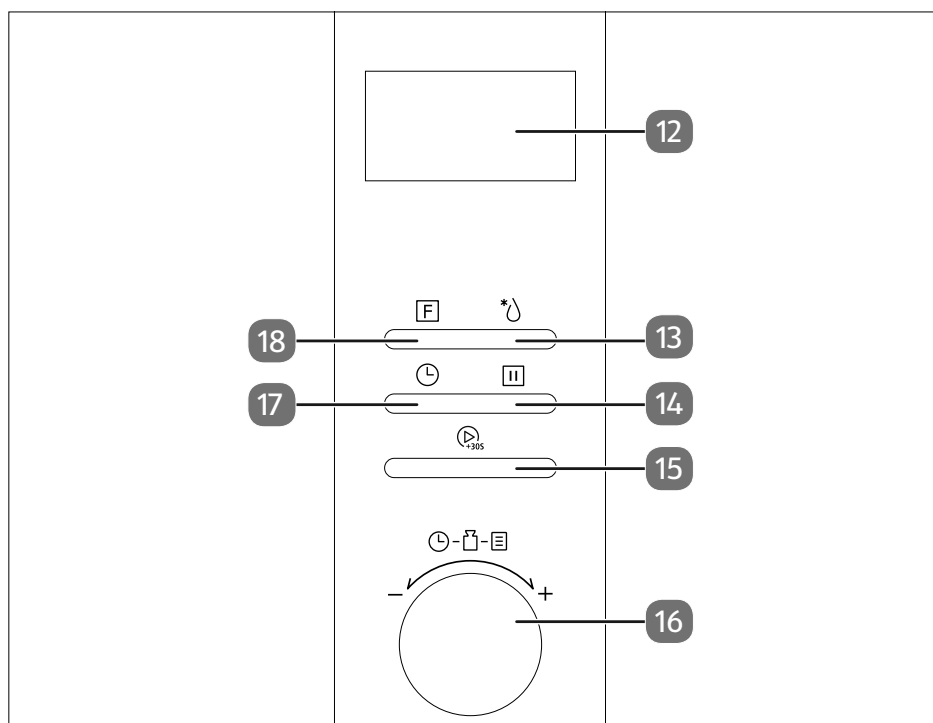


Fig. 2: Elementi di comando

12. Display per visualizzare il tempo di cottura, la potenza, la modalità selezionata e l'ora
13. Tasto : Impostazione sbrinamento
14. Tasto : Cancellazione immissione o reimpostazione dispositivo
15. Tasto : Conferma immissione, avvio del programma, avvio rapido (+30 secondi)
16. Interruttore girevole --: Impostazione dei programmi automatici, inserimento tempo/peso
17. Tasto : Impostazione ora/ Impostazione timer
18. Tasto : Impostazione modalità microonde, grill, combinata o aria calda

6. Prima del primo utilizzo

6.1. Prima pulizia dell'apparecchio

- ▶ Per rimuovere la polvere dell'imballaggio ed eventuali residui del processo di fabbricazione, prima di usare l'apparecchio per la prima volta pulire il vano di cottura e la parte interna della finestrella con un panno morbido leggermente inumidito.
- ▶ Prestare attenzione che all'interno dell'apparecchio non penetrino liquidi, quindi asciugare accuratamente le superfici.
- ▶ Lavare il piatto girevole, la griglia e la stella girevole in acqua calda con una piccola quantità di detersivo per stoviglie, quindi asciugare accuratamente i componenti.

6.2. Posizionamento del dispositivo



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- La piastra di mica presente nel vano di cottura non fa parte dell'imballaggio e non deve essere rimossa.

- ▶ Non posizionare il forno a microonde:
 - in prossimità di fonti di calore,
 - nelle vicinanze di televisori o radio,
 - in prossimità di materiali infiammabili,
 - in un luogo bagnato o in cui l'umidità sia elevata.
- ▶ Assicurarsi che tutti i materiali dell'imballaggio siano stati rimossi dall'apparecchio e dalla parte interna dello sportello.
- ▶ Per assicurare un'aerazione sufficiente, è necessario mantenere le distanze indicate nella fig. 3. Il distanziatore sulla parte posteriore dell'apparecchio deve poggiare contro la parete per garantire la corretta distanza tra parete e forno a microonde al momento del posizionamento.
- ▶ I piedini di appoggio non devono essere rimossi.
- ▶ Collegare il forno a microonde a una presa con messa a terra ben raggiungibile e sempre accessibile.

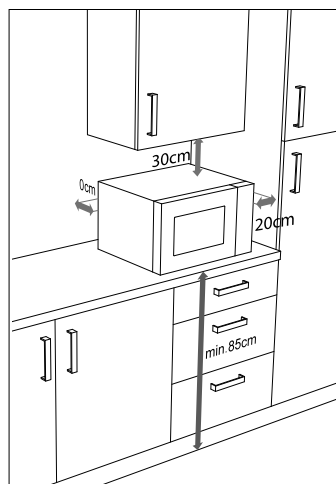


Fig. 3: Distanza dell'apparecchio

6.3. Inserimento degli accessori

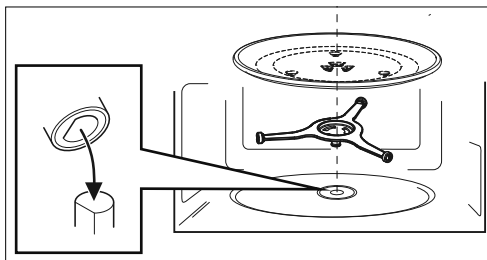


Fig. 4: Inserimento della stella girevole e del piatto girevole

- ▶ Non mettere in funzione il forno a microonde senza prima aver inserito correttamente il piatto girevole.
- ▶ Verificare che l'albero di trasmissione sia inserito correttamente nella cavità della stella girevole. Se necessario, ruotare la stella girevole fino a quando non si trova nella posizione corretta sul fondo del vano di cottura.
- ▶ Posizionare quindi il piatto girevole al centro della stella girevole (vedere figura sopra), in modo che i montanti della piastra girevole si trovino tra le cavità della stella girevole.

6.4. Utilizzo della griglia

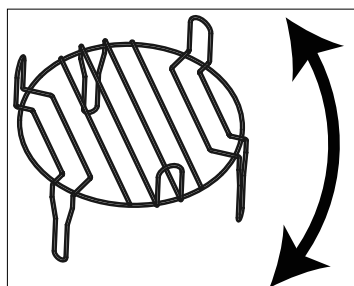


Fig. 5: Scelta dell'altezza della griglia

Nella modalità grill è possibile utilizzare la griglia in due posizioni:

- ▶ Posizionando la griglia con i piedini di appoggio lunghi sul piatto girevole, la pietanza verrà dorata più velocemente poiché è più vicina all'elemento riscaldante del grill.
- ▶ Posizionando la griglia con i piedini di appoggio corti sul piatto girevole, la pietanza verrà dorata più lentamente poiché è più lontana dall'elemento riscaldante del grill.

6.5. Riscaldamento dell'apparecchio vuoto

Prima di utilizzare il forno a microonde riscaldare il vano di cottura vuoto per permettere ai residui di fabbricazione di evaporare. Per farlo, accendere l'apparecchio in modalità grill senza alimenti e senza accessori, come descritto di seguito:

- ▶ Tirare la maniglia dello sportello per aprire lo sportello e rimuovere gli imballaggi o gli accessori dal vano di cottura.
Richiudere lo sportello.
- ▶ Premere il tasto **F** e ruotare la manopola di regolazione fino a quando non viene visualizzata la temperatura di **200 °C** sul display.
- ▶ Premere il tasto  per confermare l'immissione.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione in senso orario per impostare un tempo di cottura di 10 minuti.
- ▶ Premere il tasto  per confermare l'immissione e per avviare il ciclo di riscaldamento.



Durante questo primo riscaldamento si può avvertire un lieve odore. Tali vapori sono innocui e spariscono dopo breve tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione, ad esempio aprendo una finestra.

- ▶ Dopo 10 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere che si sia completamente raffreddato.
- ▶ Togliere la spina dalla presa elettrica e pulire ancora una volta l'interno dell'apparecchio con un panno umido, quindi asciugare con cura il forno a microonde.

6.6. Impostazione dell'ora

Quando il forno a microonde viene messo in funzione per la prima volta oppure se l'alimentazione è stata interrotta, sul display viene visualizzato il valore **0:00** ed è necessario impostare l'ora.

- ▶ Premere due volte il tasto .

Il display mostra **00:00** e l'indicatore dell'ora lampeggia.

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione finché sul display non viene visualizzata l'ora corretta.
- ▶ Premere nuovamente il tasto .

L'indicazione dei minuti lampeggia.

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione finché sul display non vengono visualizzati i minuti corretti.
- ▶ Premere il tasto  oppure attendere circa 60 secondi senza premere alcun tasto per confermare le impostazioni.

A questo punto l'ora è impostata.

7. Funzionamento



Nelle istruzioni per l'uso sono riportate indicazioni dettagliate su tutti i programmi e su tutte le ulteriori funzioni dell'apparecchio:

- Programma di scongelamento
- Modalità aria calda/grill e combinata
- Utilizzo di più programmi di cottura
- Riscaldamento e cottura automatici
- Timer



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche o emissioni di radiazioni a microonde.

In caso di danni all'apparecchio potrebbe verificarsi una fuoriuscita di radiazioni a microonde. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche.

- Non utilizzare per nessun motivo il forno a microonde se l'involucro, i rivestimenti, lo sportello o il meccanismo di chiusura dello sportello risultano danneggiati. In tal caso, staccare immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica con messa a terra.
- Non utilizzare il forno a microonde quando vi sono oggetti incastrati nello sportello o se lo sportello non si chiude perfettamente.
- In presenza di danni non mettere in funzione il forno a microonde e contattare il servizio di assistenza.

► Preparazione delle pietanze:

Il forno a microonde è adatto per la preparazione di carne di pollo e di maiale, carne macinata e qualsiasi tipo di pesce. Per manzo e selvaggina è invece meno adatto poiché la carne si indurisce velocemente.

Per cuocere verdure, carne e pesce preparare pezzi possibilmente uniformi.

► Aprire lo sportello tirando la maniglia.

► Collocare al centro del piatto girevole un recipiente idoneo al forno a microonde contenente le pietanze.

- ▶ Durante il ciclo di riscaldamento o cottura coprire le pietanze con un materiale adatto al forno a microonde. Coprendole si evitano schizzi; inoltre gli alimenti vengono cotti in modo più uniforme.
- ▶ Chiudere lo sportello facendolo inserire in posizione con un clic.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio del forno a microonde.

- Il forno a microonde è destinato all'uso domestico e non deve essere utilizzato all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il piatto girevole o senza alimenti all'interno del vano di cottura.



Durante il primo riscaldamento si può avvertire un lieve odore. Tali vapori sono innocui e spariscono dopo breve tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione, ad esempio aprendo una finestra.

7.1. Cottura e riscaldamento con l'energia delle microonde

Per cuocere con la sola energia delle microonde procedere nel modo seguente:

- ▶ Premere il tasto **F**. Ruotare la manopola di regolazione per selezionare un livello di energia come indicato nella tabella seguente.

Visualizzazione sul display	Potenza (Watt)	Esempi di utilizzo
P100	900 W	Riscaldamento veloce, riscaldamento di bevande, cottura di verdure, acqua a ebollizione
P80	720 W	Cottura di riso, pietanze a base di carne macinata, pollo
P50	450 W	Cottura lenta, cottura di pesce, zuppe
P30	270 W	Scongelamento, preparazione di burro fuso
P10	90 W	Mantenimento in caldo, ammorbidire il gelato

- ▶ Premere il tasto **▶** per confermare l'immissione.
- ▶ Ruotare la manopola di regolazione per impostare il tempo di cottura desiderato.

Il tempo di cottura/riscaldamento massimo è di 95 minuti.

► Premere il tasto  per confermare l'immissione e per avviare il ciclo di cottura. Inizia il ciclo di cottura. Viene visualizzato il tempo di cottura rimanente.



È possibile modificare il tempo di cottura in qualsiasi momento ruotando la manopola di regolazione.

► Se al termine del tempo impostato gli alimenti non sono ancora sufficientemente cotti/riscaldati, riavviare il ciclo di cottura.

7.2. Avvio rapido

Se si preme il tasto  senza avere prima impostato un livello di potenza, il programma di cottura viene avviato con il livello di potenza massimo (900 watt). Tuttavia, questa funzione non è disponibile per i programmi automatici e il programma di scongelamento in base al peso.

► Premere più volte il tasto  fino a quando non viene visualizzato il tempo di cottura desiderato (a ogni pressione del tasto il tempo di cottura aumenta di 30 secondi).

Il ciclo di cottura inizia immediatamente.

Durante il ciclo di cottura, a ogni pressione del tasto  il tempo di cottura viene prolungato di 30 secondi.

È possibile impostare un tempo di cottura massimo di 95 minuti.

7.3. Fine del ciclo di cottura

Al termine di ogni ciclo di cottura vengono emessi diversi segnali acustici e sul display viene nuovamente visualizzata l'ora. A questo punto il ciclo di cottura è terminato.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Le pietanze e i recipienti possono diventare molto caldi. Pericolo di scottature.

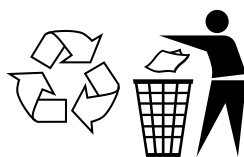
■ Non dimenticare di utilizzare sempre presine o guanti resistenti alle alte temperature quando si estraggono le pietanze dal vano di cottura.

8. Dati tecnici

Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello:	MD 11493
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale:	
Modalità microonde:	1450 W
Modalità grill:	1000 W
Modalità aria calda	1680 W
Potenza di uscita delle microonde:	900 W
Frequenza delle microonde:	2450 MHz
Classe di protezione:	I
Dimensioni dell'involucro (L x A x P):	ca. 47 x 42 x 28 cm
Peso netto:	ca. 14,6 kg
Diametro del piatto girevole:	circa 28,8 cm



9. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Attenersi alla seguente etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti con abbreviazioni (a) e codici numerici (b):

1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



DISPOSITIVO

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

Contents

1.	Information about this short manual	114
2.	Proper use	115
3.	Safety instructions	116
3.1.	Setting up and connecting the microwave	116
3.2.	Avoiding risk of fire	119
3.3.	Safety instructions relating specifically to the use of microwaves... 121	
3.4.	Safety instructions on the heating of liquids	122
3.5.	Cleaning and maintaining the appliance	122
4.	Package contents	123
5.	Appliance overview	124
6.	Before using the appliance for the first time	126
6.1.	Cleaning the appliance for the first time	126
6.2.	Setting up the appliance	126
6.3.	Using accessories	127
6.4.	Use grill rack	127
6.5.	Heating up the empty appliance	128
6.6.	Setting the time	128
7.	Operation	129
7.1.	Heating using microwave energy	130
7.2.	Quick start	131
7.3.	End of the cooking process	131
8.	Technical specifications	132
9.	Disposal	133

1. Information about this short manual

This short manual is an abridged printed version of the full user manual.



WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the appliance for the first time. Observe the warnings on the appliance and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also the documents hand over, as they are an essential component of the product.



medion



Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.

How do I contact the Service Centre?

The contact details can be found in the full user manual.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



CAUTION!

Danger due to hot surfaces!



This symbol provides useful additional information for assembling or operating the appliance.



Follow the instructions in the user manual!



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives.



Symbol for alternating current (AC)



Protective earthing symbol (for protection class I)

Electrical appliances in protection class I are electrical appliances that permanently have at least basic insulation and either have a plug with earth contact or a fixed power cable with protective earth.



The position numbers after the corresponding appliance components in the text refer to the illustration in Section "5. Appliance overview" on page 124.

2. Proper use

The microwave may only be used for heating up appropriate foodstuffs in microwave-suitable containers and dishes. It may not be used outside!

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as

- in kitchens for staff in retail outlets, offices and other commercial areas
- on agricultural estates
- by customers in hotels, motels and other accommodation facilities
- in bed-and-breakfast establishments.

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than the purpose specified above.

- Please note that we shall not be liable in cases of improper use.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.
- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the mains cable.

3.1. Setting up and connecting the microwave



WARNING!

Warning: risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Before using the appliance for the first time and after each use, check the microwave and the mains cable for damage.
- Do not use the microwave if you notice that it, or the mains cable, is damaged.
- Make sure that the mains cable is not damaged and does not run underneath the microwave or over hot surfaces or sharp edges.
- Completely unwind the mains cable.
- Do not kink or crush the mains cable.
- Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Only connect the microwave to a properly installed, earthed and fused socket. The mains voltage must match the technical specifications for the appliance.

- The socket must be freely accessible so that you can unplug the microwave from the mains quickly if necessary.



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury as a result of microwave radiation.

Microwave radiation may leak outside if the appliance is damaged. Damage to the mains cable may cause an electric shock.

- **WARNING!** If the housing, covers, door, door seals or the door catch are damaged then do not use the microwave under any circumstances. Immediately remove the plug from the earthed mains socket in this case. Do not use the microwave again until it has been repaired by a person trained for this purpose.
- **WARNING!** It is dangerous for untrained persons to carry out repair or maintenance work which requires the removal of a cover which is in place to prevent the escape of microwave radiation.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the microwave or try to open a component and/or repair it yourself.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- Do not remove any of the microwave's internal covers or the inner coating of the viewing window as this may lead to microwave radiation leakage.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Do not use the microwave in humid environments as this may cause an electric shock.

-
- Do not immerse the microwave in water or other liquids and do not hold the microwave under running water.
 - Protect the microwave from water in droplet and spray form. Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the appliance, the mains cable and the mains plug away from wash basins, sinks or similar. If liquid ever penetrates the appliance, immediately disconnect the plug from the earthed mains outlet. Have the appliance checked by a qualified specialist workshop.
 - Pull the mains plug out of the socket
 - when you are cleaning or maintaining the appliance
 - when you are assembling or disassembling the appliance
 - if the appliance is damp or wet
 - if you are no longer using the appliance
 - when the appliance is unattended
 - during thunderstorms.
 - Do not touch the appliance or the mains cable with wet or damp hands.



NOTICE!

Possible material damage!

There is a risk of damage to the appliance if installed incorrectly.

- Place the microwave on a level, stable surface which is able to carry the weight of the appliance as well as the maximum weight of the food which will be cooked in it.
- Use the appliance indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.
- Do not place the microwave near heat sources.

Chemical additives in furniture coatings may corrode the material of the appliance feet and cause residue on the furniture surface.

- Place the appliance on a heat-resistant mat if necessary.

3.2. Avoiding risk of fire



WARNING!

Risk of explosion!

Mixtures of water and oil can ignite or even explode.

- Do not heat water mixed with oil or fat in the microwave.
- Do not defrost frozen fat or oil in the microwave.



WARNING!

Risk of fire!

There is a risk of fire due to improper use of the appliance

- Do not place objects on top of the microwave. To ensure adequate ventilation, a minimum safe clearance distance of 30 cm to the top and 20 cm on both sides must be observed (see **Fig. 3**). The minimum distance from the ground must be 85 cm.
- Place the appliance with the back against a wall.
- Do not cover or block any openings on the appliance.
- Do not remove the feet.
- The microwave is designed as a free-standing appliance. Do not operate the microwave oven in fitted cabinets or a cupboard.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Do not operate the microwave with an external timer or separate, remote control system.
- Keep an eye on the microwave when heating up or cooking food in combustible materials like plastic or paper containers.
- The appliance may only be used for heating up suitable food in suitable containers and dishes.

-
- Do not dry combustible objects in the appliance (no food or clothing, heat pads, slippers, sponges, moist cleaning cloths etc.). This may lead to injuries, ignition or fire.
 - Do not prepare any food containing alcohol in the appliance.
 - Do not use the appliance for frying or to heat up oil.
 - If smoke is emitted, switch off the appliance or unplug the plug and keep the microwave door closed to suffocate any flames.
 - As soon as you notice sparks or flashes, immediately press the  button and pull out the mains plug. Check whether there are any metal objects in or on the food or dish.
 - Always use standard popcorn packaging that is designed for making popcorn in a microwave.
 - Never exceed the cooking times specified by the manufacturer.
 - Do not store any food or other objects in the microwave.



WARNING!

Risk of injury!

The appliance and the parts you can touch are hot during use. There is a risk of injury due to burns caused by hot surfaces.

- Do not touch the housing.
- Avoid touching heating elements in the microwave.
- In combination mode, hot air mode or grill mode, children may only use the appliance if supervised by an adult, owing to the high temperatures.
- The turntable plate will become very hot after a cooking process with the grill! Always use a protective cloth or heatproof oven gloves when removing the turntable plate from the cooking compartment.

3.3. Safety instructions relating specifically to the use of microwaves

- Do not heat up food or liquids in sealed or tightly closed containers! These can explode in the appliance and cause injuries on opening. Remove the lids from containers which close, such as feeding bottles for babies.
- Food prepared in the microwave may heat up unevenly. Check the temperature of food before eating. When preparing baby food and bottles, always stir the food or shake the bottle before checking the temperature in order to avoid burns.
- Do not heat eggs in their shells or prepare whole hard-boiled eggs in the microwave oven as they may explode while cooking and even after removal from the oven. Eggs may only be cooked in microwave dishes designed specifically for this purpose.
- Prick or score food with a tough skin, e.g. tomatoes, sausages, aubergines, etc. before cooking in order to prevent it from bursting.
- Hot steam will escape when you open cooking containers (e.g. popcorn bags, food storage containers). Always hold the opening away from your body as you open the container.
- Hot steam will escape when you open the microwave door. Do not stand too close.
- The surfaces of the microwave, the accessory parts, as well as the dishes will become very hot during the cooking process. Use oven gloves. Allow parts to cool down before cleaning.

3.4. Safety instructions on the heating of liquids



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of burns.

- When warming up liquids in the microwave, so-called “delayed boiling” can occur, i.e. the liquid has reached boiling temperature without beginning to bubble as boiling liquids normally do. Movements, such as those occurring when removing the liquid from the microwave, can then cause a sudden reaction, causing boiling liquid to spurt out, which is why caution is required when handling the container.
- Do not use tall, narrow containers.
- Place a glass rod or ceramic rod in the container when heating liquids in order to prevent delayed boiling. After heating up, wait for a short while, carefully tap the container and stir the liquid before removing the container from the microwave.

3.5. Cleaning and maintaining the appliance

- Observe the instructions for cleaning when cleaning the inside of the microwave as well as the adjacent parts, see “Cleaning and maintaining” in the user manual.

4. Package contents



DANGER!

Risk of injury!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Microwave MD 11493
- Turntable plate
- Rotary star
- Grill rack
- Short manual
- User manual (available for download, see "1. Information about this short manual" on page 114)

5. Appliance overview

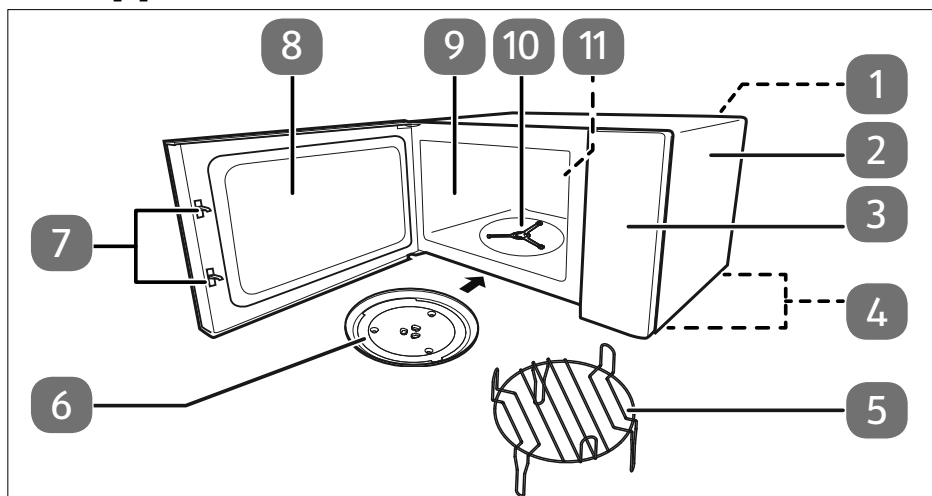


Fig. 1: Front view

1. Mains cable with mains plug (on the back, not shown)
2. Housing
3. Controls
4. Feet
5. Grill rack
6. Turntable plate
7. Door lock
8. Viewing window
9. Cooking area
10. Roller star
11. Magnetron mica waveguide cover (DO NOT REMOVE!)

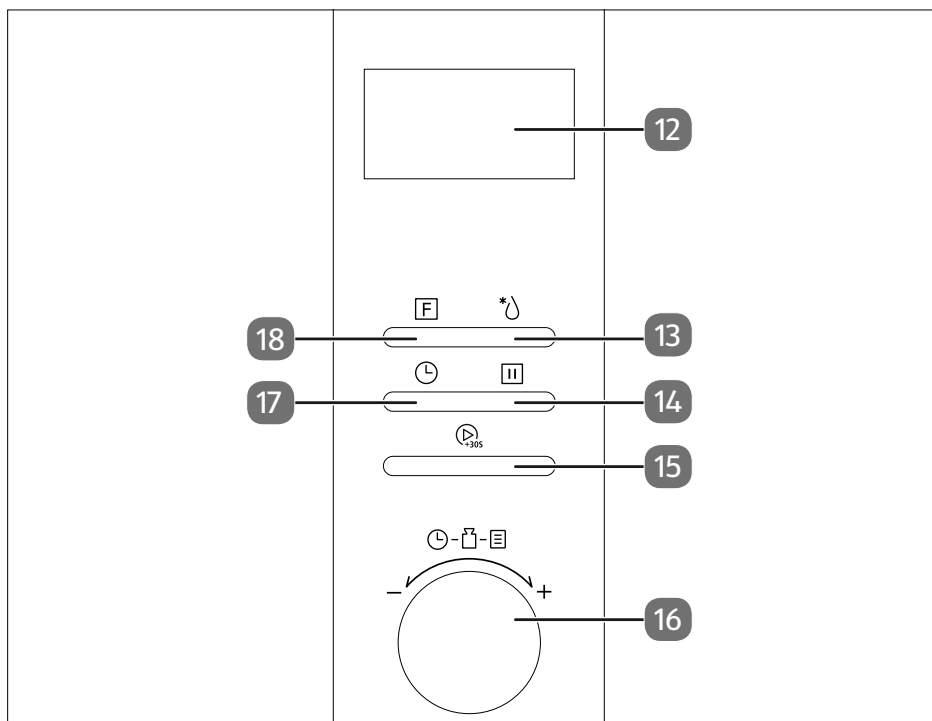


Fig. 2: Controls

- 12. Display field for cooking time, power level, operating state and time
- 13. * button: Set defrosting mode
- 14. button: Delete entry or reset appliance
- 15. button: Confirm entry, start programme, quick start (+30 seconds)
- 16. Dial : Set automatic programmes, enter cooking time/weight
- 17. button: Set time/set cooking timer
- 18. button: Set the microwave mode, grill mode, combination mode or hot air mode function

6. Before using the appliance for the first time

6.1. Cleaning the appliance for the first time

- ▶ To remove the dust residue from the packaging and any other possible residues from the manufacturing process, wipe out the interior and the inner side of the viewing window with a slightly damp, soft cloth before using the appliance for the first time.
- ▶ Ensure that no liquids penetrate the appliance and dry the surfaces completely afterwards.
- ▶ Clean the turntable plate, grill rack and rotary star in warm water with a little washing up liquid before drying off these parts completely.

6.2. Setting up the appliance



NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper use of the appliance.

- The mica waveguide cover in the internal cooking area is not part of the packaging and must not be removed!

- ▶ Do not set up the microwave oven:
 - near sources of heat
 - near radios or televisions
 - in the immediate vicinity of inflammable materials
 - in a location prone to wetness or high humidity.
- ▶ Ensure that all packaging materials have been removed from inside the appliance and the interior of the door.

To ensure adequate ventilation, the clearances specified in figure 3 must be maintained. The spacer at the back of the appliance must touch the wall. It ensures that the correct clearance is maintained when positioning the microwave.

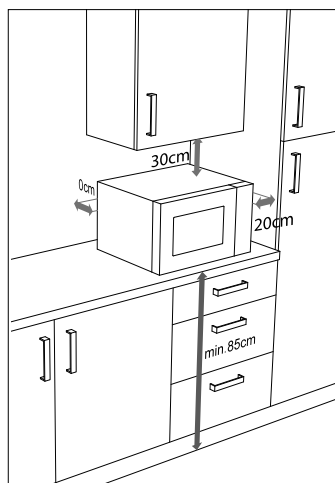


Fig. 3: Appliance clearance

- ▶ Do not remove the feet.
- ▶ Connect the microwave to a convenient and easily accessible, earthed mains socket.

6.3. Using accessories

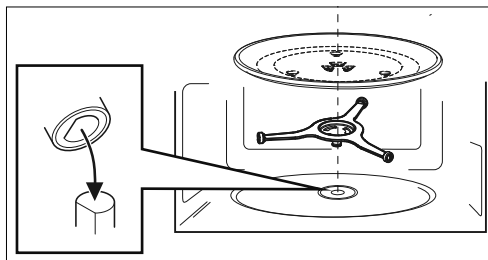


Fig. 4: Inserting rotary star and turntable plate

- ▶ Do not use the microwave without properly installing the turntable plate.
- ▶ Check that the drive shaft is correctly inserted in the recess of the rotary star. If necessary, turn the rotary star until it rests in the correct position on the base of the inside of the microwave.
- ▶ Then place the turntable plate in the centre of the rotary star (see illustration above) so that the webs of the turntable plate are between the recesses on the rotary star.

6.4. Use grill rack

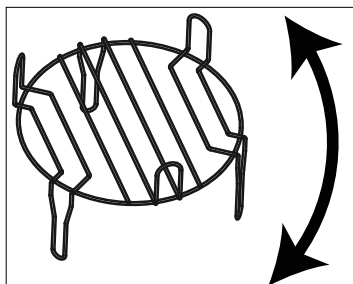


Fig. 5: Adjusting the grill rack height

In grill mode, you can use the grill rack in two positions:

- ▶ If you place the grill rack with the long feet on the turntable plate, the food will brown more quickly as it is closer to the heating element of the grill.
- ▶ If you place the grill rack with the short feet on the turntable plate, the food will brown more slowly as it is further away from the heating element of the grill.

6.5. Heating up the empty appliance

Before using the microwave, the appliance must be heated up so that residues left over from production can evaporate. To do this, switch on the appliance in grill mode without food or accessories inside as described below:

- ▶ Pull the door handle to open the door and remove any packaging or accessories from the microwave.
Close the door again.
- ▶ Press the  button and turn the control knob until the display shows the temperature of **200°C**.
- ▶ Press the  button to confirm the entry.
- ▶ Turn the control knob clockwise to set a cooking time of 10 minutes.
- ▶ Press the  button to confirm the entry and to start the heating process.



During this initial heating period you may notice faint odours. These smells are not dangerous and will disappear after a short time. Ensure adequate ventilation, e.g. by opening a window.

- ▶ The appliance switches off automatically after 10 minutes. Wait until it has completely cooled down.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket and then clean the appliance once again using a damp cloth from inside and dry the microwave carefully.

6.6. Setting the time

When the microwave is used for the first time or the power supply has been interrupted the display field shows **0:00** and the time must be set.

- ▶ Press the  button twice.

The display field shows **00:00** and the hour display flashes.

- ▶ Turn the control knob until the correct hour is shown on the display field.
- ▶ Press the  button again.

The minute display flashes.

- ▶ Turn the control knob until the correct minute is shown on the display field.
- ▶ Press the  button or wait approx. 60 seconds without pressing a button to confirm your settings.

The time is now set.

7. Operation



You will find detailed information on all programmes and all other functions in the user manual:

- Defrosting programme
- Hot air/grill and combination mode
- Using several cooking programmes
- Automatic cooking
- Cooking timer



WARNING!

Risk of injury!

There is a risk of injury from electric shock or microwave radiation.

Microwave radiation may leak outside if the appliance is damaged. Damage to the mains cable may cause an electric shock.

- If the housing, covers, door or the door catch are damaged then do not use the microwave oven under any circumstances. Immediately remove the plug from the earthed mains socket in this case.
 - Do not operate the microwave if objects are jammed in the door or the door does not close properly.
 - If you discover any damage, do not use the microwave. Instead, please contact the Service Centre.
- ▶ Prepare the food:
Poultry, pork, minced meat and all types of fish are suitable for preparing in the microwave. In contrast, beef and game meats quickly become tough in the microwave and are therefore not suitable.
When preparing vegetables, meat and fish, cut the food into as evenly sized pieces as possible.
- ▶ Pull the door handle to open the microwave door.
 - ▶ Place the food in a microwave-safe container in the centre of the rotary plate.
 - ▶ Cover food during cooking or heating with a microwave-safe cover. Covering the food helps avoid splashes; furthermore, the food is more evenly cooked.
 - ▶ Close the microwave door until you hear it click into place.



NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper use of the microwave.

- The microwave has been designed for household use and may not be used outside.
- Never operate the appliance without the turntable plate and never operate it without food in the cooking compartment.



During this initial heating period you may notice faint odours. These smells are not dangerous and will disappear after a short time. Ensure adequate ventilation, e.g. by opening a window.

7.1. Heating using microwave energy

To cook with microwave energy only, proceed as follows:

- ▶ Press the **[F]** button. Turn the control knob to select an energy level according to the following table.

Display in display field	Power (Watts)	Examples of use
P100	900 W	Fast heating, heating drinks, boiling water, cooking vegetables
P80	720 W	Cooking rice, minced meat dishes, chicken
P50	450 W	Slow cooking, cooking fish, soups
P30	270 W	Defrosting, melting butter
P10	90 W	Keeping warm, thawing ice cream

- ▶ Press the **(▶_{+30S})** button to confirm the entry.
- ▶ Turn the control knob to set the desired cooking time.

The longest cooking time is 95 minutes.

- ▶ Press the **(▶_{+30S})** button to confirm the entry and to start the cooking process.

The cooking process starts. The remaining cooking time is displayed.



You can change the cooking time at any time by turning the control knob.

- ▶ If the food is not cooked/heated enough after the cooking time has elapsed, start the process again.

7.2. Quick start

If you press the  button without previously setting the power level, the cooking programme will start at the maximum level (900 watts). This function is, however, not available for the automatic programmes and defrosting programme.

- ▶ Press the  button several times until the desired cooking time appears on the display field (the cooking time is increased by 30 seconds each time the button is pressed).

The cooking process starts immediately.

When the cooking process is ongoing, the cooking time can be increased by 30 seconds each time the  button is pressed.

A maximum cooking time of up to 95 minutes can be set.

7.3. End of the cooking process

At the end of each cooking process, beeps will sound and the time is displayed on the display field again. The cooking process is finished.



CAUTION!

Risk of injury!

Food or containers may sometimes become very hot.
There is a risk of burns.

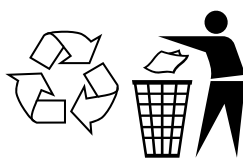
- Always use a protective cloth or heatproof oven gloves when removing food from the microwave.

8. Technical specifications

Supplier's address:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model identifier:	MD 11493
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Rated power:	
Microwave mode:	1450 W
Grill mode:	1000 W
Hot air mode	1680 W
Microwave output power:	900 W
Microwave frequency:	2450 MHz
Protection class:	I
Housing dimensions (W x H x D):	Approx. 47 × 42 × 28 cm
Net weight:	Approx. 14.6 kg
Diameter of rotary plate:	Approx. 28.8 cm



9. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage during transport. The packaging is made of materials that can be disposed of in an environmentally friendly manner and recycled properly.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):
1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

Old appliances that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be disposed of correctly at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

Prodotto in Cina

